

Auto laga atras na candela na San Nicolas

Lesa A9



Hopi interes pa crea waf nobo pa yatenan mas grandi

Lesa B4



Rifa pa yuda Koningin Wilhelmina Fonds

Lesa A13

BON DIA Aruba

Diahuebs 13 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Director di APA Jossy Figaroa,

Mirando posibilidad pa uza waf como trampolin pa companianan grandi



Lesa A6

Hotelero y pionero den turismo, Sr. Ewald Biemans ta ricibi un caya na su nomber



Lesa A12

Local:
Asistencia pa mayornan cu ta ricibi sosten financiero

Lesa A2

Opinion:
Economista Ben Marapin:
Puntra bo mes si apertura di refineria lo ta bale la pena

Lesa A3

Editorial:
Business Improvement District: den ki forma?

Lesa A4

Otro accidente pa falta di duna preferencia na crusada di Palm Beach

PALM BEACH- Casi tur dia patruya di trafico y personal di roadservice ta presenta na e crusada di Palm Beach debi cu tin accidente pa falta di duna preferencia. Diaranson atardi un biaha mas accidente a tuma luga pa falta di duna preferencia. Un auto Spark biniendo for di pariba no a duna preferencia na un byd di Smith & Dorlas bayendo zuid. E impacto tabata fuerte. Un persona a resulta herida, el a wordo trata pa persona di ambulance.❑









(1) 9734 | (2)6625 | (3)0927



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 12 Augustus 2015





02 06 16 21 34 Joker 11 Letter C



3 6 9 5

Signo: CAPRICORNIO





6 4 2 3



6 3 8 1

8 8 5 7

8 0 0 7



05 08 14 25 29



02 11 20 23 Mega Ball 08



4 5 3 7

0 4 5 6

0 9 9 2

DIARIO

0 1 7 8

3 6 4 4

3 9 6 4

SUPER 4

0 3 6 2

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo di 33 grado Celsius y temperatura minimo di 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:28 di mainta y ta baha 07:02 di anochi.
Biento:
For di direccion por lo general oost y zwak te modera; forsa 2 te 4 (12 te 28 km/ora, 8 te 16 nudo). Principalmente den dia, rafaga de bes en cuando fresco te fuerte; forsa 5 te 6 (29 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general:
Aire seco lo keda influencia nos clima. Esaki lo limita desaroyo di nubia cu por causa awasero. P'esey no ta spera cambio significante den e clima actual.
Condicion di lama:
Ola entre 0.5 y 3 meter (2 pa 9 pia).

Perspectiva te diabierna:
Por lo general parcialmente nubia cu posibilidad pa algo di awasero durante oranan tempran di mainta.

Informacion adicional:
Meteo a wordo acerca cu ariba diamars 11 di augustus biento na Aruba tabata mas fuerte cu normal. Registracion na nos stacion meteorologico na Hadicurari a indica cu e maximo tabata 29 nudo y na Westpunt 18 nudo. Esaki ta core normal pa abou di normal, pues no tabata tin ningun tempestad di biento ariba diamars na Aruba.❑



Asistencia financiero pa mayornan cu ta ricibi sosten financiero

Minister Presidente y directora di DSZ a aclaria riba ayudo extra pa muchanan di scol

ORANJESTAD - Minister Presidente sr. Mike Eman a declara cu for di 2009 te cu e aña aki e ayudo di asistencia financiero cu e gobierno a duna na e famianan di poco recurso a wordo redobla.



Igualmente e mandatario a laga sa cu ora scol habri e ayudo financiero brinda na e famianan cu ta depende di un sosten financiero, y cu nan yiunan ta bay scol, a bira un ayudo structural y consistente. Sinembargo e mandatario a declara cu aunke tabata su deseo, pero e aña aki e tipo di ayudo aki no ta conoce un aumento, ya cu e presupuesto no ta duna.

E mandatario a haci referencia na e publicacion reciente di Departamento di Asunto Social tocante e asistencia financiero den cuadro di apertura di aña escolar nobo. El a bisa cu e titulo a duna e impresion cu e sosten extra cu ta wordo duna na e mayornan cu ta ricibi sosten financiero pa atende cu e gastonan di scol di nan yiunan, a wordo interpreta "como un sosten extra cu a wordo introduci e aña aki".

Premier Eman a bisa cu e sosten extra no a wordo introduci e aña aki. E ta un sosten extra ariba e school kindertoeslag, cu talbes a wordo interpreta como un aumento adicional. "Lamentablemente e presupuesto no a duna espacio ainda pa un ahustacion adicional", el a bisa.

E mandatario a agrega cu e situacion aki no ta kita e necesidad cu tin den comunidad pa un ahustacion tanto di e sumanan aki di asistencia social, pero tambe di school kindertoeslag. "Speransa ta naturalmente cu e cosnan ta sigui den desaroyo positivo. Cu economia ta crece y deficit ta baha cu nos por yuda esunnan di menos recurso ainda mas di loke nos ta bin haciendo durante e ultimo añanan", segun premier Eman.

Solidaridad

E mandatario a haci un apelacion na comunidad pa tene comprension y solidaridad pa e famianan cu ta depende di un tipo di ayudo social. Ya cu lo por tin caso incidental cu ta rekeri e tipo di ayudo aki. Premier Eman a indica cu den su carera politico e por a mira di cerca cu tin famia cu circunstancianan a complica asina hopi. "Tin bes historicamente cu e famia aki no tin casi un otro alternativa, cu conoce un periodo dificil, di cual nan ta hopi dependiente di e asistencia aki", el a bisa.

El a declara cu su colega di gabinete, minister Paul Croes di Asunto Social, sr. Paul Croes a pone un maneho dirigi pa yuda esunnan cu ta ricibi sosten financiero pa yega un trabou. Ora cu esaki ta wordo realisa e ta un logro grandi te hasta pa e persona mes cu e por para ariba su mes. Tambe el haci un recordatorio na cada famia cu tin derecho ariba asistencia financiero na momento cu nan yiunan ta bay scol. E mandatario a indica cu banda di e asistencia social tin un asistencia di ayudo financiero specialmente relaciona cu apertura di aña escolar. E ta un ayudo destina pa tanto gastonan escolar (paña, sapato, etc...) cu ta un suma di 120 florin pa cada mucha den cas cu no por extende di cierto cantidad. Tambe tin un suma di 120 florin pa cada mucha pa locual ta trata placa di scol, etc.

DSZ

Di su banda, directora di departamento di Asunto Social (DSZ), sra. Lenny Geervliet a aclaria e informacion cu a sali den prensa caminda a wordo bisa cu mayornan cu ta ricibi sosten financiero lo ricibi ayudo extra pa nan yiunan cu ta bay scol, y cu esaki ta un inversion adicional di 285 mil florin e aña aki. Sra. Geervliet a coregi e cifra, el a indica cu e parti di placa di scol ta 276 mil florin total.

Encuanto e ayudo cu e famia cu ta ricibi sosten financiero ta ricibi pa cada yiu ta, di un banda 170 florin y di otro banda 105 florin pa aña. Pa atende cu e ayudo aki a wordo destina un suma total 256 mil florin.❑

Puntra bo mes si apertura di refineria lo ta bale la pena

ORANJESTAD - Si por habri e refineria lo ta hopi bon, e punto ta bou di cua condicion. Si nan bin cu condicionnan cu asina poco nan ta bay contribui na economia kisas mester puntra bo mes si ta bale la pena. Segun Economista Ben Marapin, si bo bin bek cu e refineria y tur e nubianan di polucion entre otro, mi ta duda cu por haya turismo na San Nicolas, esey ta algo cu mester ta consciente di dje.

"E mercado di crudo pa e siguiente añanan no ta mustra mucho faborabel cu bo por bisa ta bon expansion di capacidad di refineria of e reapertura di e refineria. Pero no por bisa cu e no ta posibel. Sinembargo mester ta cauteloso si bin cu reapertura."

El a sigui splica cu dia cu Valero a bin cu acuerdo, nan a indica cu nos ta haya diferente cos y kere cu Valero lo keda pa basta aña. Nan a haya un dispensacion di impuesto pa basta miyon y despues di algun aña nan a cera e refineria. Eynan ta unda cu mester wak bon y mester tin garantianan 100% a largo tempo y cu e contribucion di e refineria lo ta substancial tambe.

Turismo ta bon fuente

"Mi ta kere cu turismo por ta un fuente perfectamente bon, nos a mustra esey e ultimo añanan y decadanan. Corda bon cu refineria no a contribui manera Valero a "claim". Valero semper a "claim" cu e ta contribui cu 12% di GDP pero si papia cu IMF entre otro, conclusion ta cu nan contribucion ta banda di 6% of 7% di GDP.

Aruba su economia tabata basta halto no pa motibo di refineria. Esun cu tabata traha den refineria tabata gana bon placa pero ta un grupo masha chikito compara cu e forsa laboral.

No ta malo si habri e refineria pero ta importante pa wak e condicionnan bon y si esakinan ta limita pa e economia di Aruba, Sr. Marapin a bisa.



"Turismo a mustra su habilidad cu e ta basta stabiel, ta importante pa pensa con pa diversifica den turismo. Mercado di Hardrock Cafe por ehempel ta un otro tipo di turista cu bon cen tambe, Bahia ta un mercado hopi importante pa nos mescos cu a haci cu Riu, diversificacion ta pone cu turismo ta bira basta stabiel. "Tanten cu economia di mundo ta crece, lo bin mas turista y hende cu por biaha cual ta pone cu mas hende lo kier bishita Caribe y si bo ta bon den dje, lo bo haya hende cu ta bisa cu nan no kier bay Caribe, nan kier bay Aruba. Esey ta locual nos tin ainda y tin cu mantene.

Finalisando Sr. Marapin a duna su punto di bista riba e posibel menasa di Cuba, cual e ta kere cu lo tarda poco tempo. "Nos ta distingui nos mes como destinacion como calidad y servicio.

Cuba ainda tin un pensamento cu ta menos servicial, pues no ta kere cu pa awo e lo ta menasa. kisas dentro di 5 of 6 aña esaki lo ta e caso pues pa e ora ey lo mester a pensa con pa resolve e reto ey caba." Mester corda bon cu Cuba no ta un destinacion mes barata manera hopi ta kere, el a termina bisando.❑

Gobierno no ta contento con Riu ta operando y tratando su trahadonan

ORANJESTAD - Minister di Labor, sr. Paul Croes a expresa su preocupacion cu e situacion na Riu hotel. El a bisa cu e preocupacion aki tin di haber cu diferente aspecto, no solamente pa e aspecto di referendum di e trahadonan pa haci uzo di su derecho pa eligi un representacion sindical. Minister Croes a bisa cu e hotel aki ta un di e luganan cu nan ta hayando hopi keho di parti di departamento di Labor.



E mandatario a declara nan bon boluntad pa tene un inversion aki na Aruba cu ta cumpli cu nos ley laboral.

El a haci referencia con e situacion a bay den pasado cu e trahadonan di Westin hotel. Igualmente recientemente e tin cu bisa cu e departamento di IASA, Warda Nos Costa, departamento di Labor, y polis a wordo envolvi den un control ariba documentacion legal y aspectonan labora. Den e control aki nan por a confronta -segun e mandatario- hopi iregularidad cu ta sosode den e hotel menciona.

Situacion laboral

E mandatario tabata cla pa bisa cu e no ta nada contento cu e forma cu e operacion actualmente ta tumando luga cu personanan indocumenta trahando. "Nos ta trahando riba un plan pa mira di ki forma, di un forma mas efectivo pa atende cu e situacion laboral cu ta tumando luga tambe den aspecto di siguridad di e trahadonan", el a laga sa.

Minister Croes a señala cu nan ta na altura di diferente preocupacion y diferente critica cu tin ariba Riu hotel. Pero el a enfatisa cu nan lo kier haci accionnan di un forma cu e mensahe ta yega y cu nan ta bay mehora tambe e situacion laboral di e trahadonan.

E intencion no ta pa papia cu e gerente di e hotel di banda di e mandatario. Sinembargo el a laga sa cu nan tin contacto cu e conseheronan legal di parti di gerencia di Riu, pero e mensahe di gobierno den e momento aki ta cu nan no ta contento di e forma con Riu ta operando y tratando su trahadonan na e establecimento ey.❑

Dos hoben menor di edad ta falta respet y ta lanta contra Polis

MACUARIMA — Durante patruya den bisindario di Cacique Macuarima Minimarket, polis a topa un grupo di hoben cu ya Polisnan a manda nan cas. Polis den oranan di merdia, varios biaha a adverti e muchanan y a core cu nan for di e sitio. Na e sitio, Polis ta topa cu e mesun grupo. Polis a papia cu nan pa di dos biaha y a manda nan for di e sitio. Nan tabata sinta dilanti e negoshi y tabata molestia e doño y e clientenan. Ora cu Polis a papia cu e grupo, nan a reconoce e recidivista rumannan Boekhoudt. Nan no a mustra comprension y a nenga di obedece Polis y sigui ordo. A start un discusion entre e Polis y e grupo. E grupo di hobennan tabata consisti di mas o menos 5 persona. Polis a mira e hoben Boekhoudt a coy un boter di nighttrain for di suela y a kibra e boter y a cuminsa menasa e Polis, y evita pa polis detene su ruman. Polis a bisa e hoben pa duna Polisnan e boter. El a bisa cu Polis no tin nada di bisa su persona y cu el a cumpra e boter cu su placa. Pa siguridad Polis a kita e boter for di su man. T. Boekhoudt a bira hopi agresivo y a mira cu el a dal un Polis cu su mokete den su cara. Polis a bay pa detene T. Boekhoudt y a start un luchamento como cu el a resisti su detencion pisa. Polis a saca e klop pa tene e otro hobennan na un distancia, como cu nan a rondona e Polisnan. Polis a purba pone T. Boekhoudt den boei, pero el a sigui resisti. Tambe Polis a mira cu e ruman mas chikito a cuminsa entremete y a cuminsa menasa Polisnan y purba stroba detencion di su ruman T. Boekhoudt. Cu problema, Polis a logra pone e sospechoso den boei. El a wordo deteni y hiba warda di Polis. Polisnan a pidi refuerso y otro coleganan a bin na e sitio y a yuda pa detene un otro mucha homber cu a stroba detencion. E mucha homber K. A. Lacle, di 16 aña a keda deteni. Tambe a keda deteni e hoben T. Boekhoudt di 17 aña. Tur dos ta naci na Aruba.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Business Improvement District: den ki forma?

Algun aña pasa caba gobierno a anuncia di ta desea di hinca e esfuersonan pa yega na organisa centro di ciudad (Oranjestad) di un manera mas sigur y mas structura pa medio di crea un BID ("Business Improvement District").



E idea naturalmente no ta nobo y na diferente pais un BID tabata exitoso den renoba y reactiva centronan di ciudad cu a cay den decadencia. Un diferencia clave ta cu den otro caso mas tanto a crea un 'BID' na inicio di e proceso, no na final manera ta sucede awor aki.

Den otro pais e BID tabata na vanguardia di e cambio positivo, mientras cu aki e lo no tin nada mas un papel di mantenemento, di un proyecto cu gobierno a ehecuta na su manera, segun su deseo.

E fenomeno di e decadencia menciona den centronan di ciudad ta visibel na Aruba tambe. Laga nos no lubida cu nos tin un San Nicolas pa atende ainda.

E causa di decadencia ta entre otro e congestion di trafico y falta di espacio pa parkeer den centro sin un contesta contundente cu ta haci cu empresanan, y mas cu tur cos esunnan cu tin medio financiero, ta cuminsa busca miho luga pa establece pafo di centro di ciudad.

Tambe e habitantenan di centro ta cuminsa move bay den e suburbionan unda tin mas trankilidad, lagando e centro pa drogadicto.

Na Aruba nos no a conoce solamente e concentracion nobo di negoshi dilanti waf y dilanti e hotelnan, pero por a mira tambe crecemento di hopi 'strip mall' riba mayoria di e camindanan principal.

Como ehemplo por menciona e caminda completo entre Playa y Noord, y e caminda di Tanki Flip te na Santa Cruz. Durante e gobernacion aki a haci hopi esfuerso, y a hinca hopi placa den mehora Caya Grandi na Playa.
No tur hende ta contento cu e resultado, pero esey ta otro discusion. Mientras na inicio mayoria di negoshi den Caya Grandi tabata apoya e plannan, despues di tempo principalmente e tardansa enorme den ehecucion di e proyecto a cuminsa irita varios di nan.

Mientras cu e idea tabata cu lo tabatin un cierto organisacion di doño di negoshi y di edificio fuerte pa acompaña e esfuerso aki, a mira e fayecimento di MAMBO, lagando e comerciantenan sin un organisacion pa boga pa nan interesnan. Sin bay profundisa den e motibonan pa cual MAMBO a termina su existencia; hecho ta cu no tin representacion organisa actualmente.

Esey por significa cu riba su mes ta un bon idea pa institui un organisacion nobo cu por haci algun cos importante pa centro di ciudad: organisa e partnernan den centro di nobo y representa nan interes, y tuma rienda di e asuntonan cu ta regarda e area di Caya Grandi pa mantene y mehora loke tin.

Un BID: den ki forma?
Desde aña 2014 ya caba gobierno a cuminsa acerca diferente interesado (gremionan) pa join e structura nobo pa Caya Grandi. Loke a keda un interogativo te awe ta e forma legal den cual kier hinca e BID. Basicamente por tin tres opcion: un asociacion, un fundacion y un organisacion 'sui generis' institui bao di un ley. Un asociacion ta parce un o

pcion menos apropia pasobra aparentemente e organisacion nobo lo mester bay tuma na su encargo inverti den mantenemento di henter e infrastructura di Caya Grandi.

Como cu un asociacion ta consisti di miembro boluntario, un organisacion asina, cu awe tin tal persona den directiva y mañan otro, dificilmente por asumi e tareanan (gubernamental) aki. Un fundacion ta otro opcion cu tin, en principio e ta un organisacion cera, pero tin solucion pa duna partnernan un voto den decisionnan importante y garantisa participacion di gobierno tambe.

E otro alternativa ta crea un organisacion liga na gobierno den forma manera Aruba Tourism Authority (ATA) ta structura. Esaki riba su mes ta un opcion cu cierto bentaha, pero mester tuma na cuenta cu e no por ser lanta na notario simplemente, pero ta rekeri creacion di un ley, loke ta tuma su tempo.

Di tur manera, si ta opta finalmente pa un fundacion o un organisacion 'sui generis', lo mester crea e medionan financiero pa e organisacion por asumi responsabilidad di mantencion di henter e area. Pregunta: ta bin impuesto nobo? Of ta bay inverti cu placa di meter di parkeer?

Pero, no a pasa esaki caba pa Arubus? Den e mundo aki semper ta un biaha so bo por gasta placa cu bo a haya… Por opta tambe pa e caminda mas cortico di un subsidio di gobierno na e entidad nobo, pero esaki lo tin su peso riba presupuesto cu ya no ta den su miho temponan.

Of e proyecto aki ta bay bao capa di PPP y lo mester beneficia di Impuesto di Transaccion Bancario cu ta na caminda? Loke ta bisto en todo caso ta cu gobierno ta desea di pasa e responsabilidad di mantencion pa otro instancia y no sigui uza placa di e presupuesto directo di DOW pa esaki.
Sinembargo, e pregunta mas grandi a keda ainda riba mesa: mester un BID ainda, awor cu e proyecto a termina?❑

Van ta lora dilanti Toyota Yaris y ta ocasiona accident





BUENA VISTA – Diaranson despues di 11'or di mainta ta sosode un accidente patras di aeropuerto. Un Toyota Yaris ta dal contra di un Van blanco.
E chauffeur di e Van blanco a bay lora na su man robes y net na e momento ey tabata biniendo e Toyota Yaris. E chauffeur di e Yaris no por a brake mas y ta dal den e parti patras di e Van blanco.
Tras di e auto tabata biniendo un unidad di polis. Di biaha nan ta para y ta bay papia cu ambos chauffeur. Algun minuut prome por a mira e chauffeur di e van blanco a haci un birada ilegal banda di aeropuerto, unda cu polisnan tabata para pa controla tur auto. Daño material tabata minimo.❑







Brommer na candela

SABANA LIBER - Diaranson den oranan di marduga habitante di cas ta wordo lanta pa motibo di holo di huma. Nan a tuma nota cu tin un candela den e parti di e sala di e cas, unda e brommer tabata staciona.

Di biaha nan a bati alarma pidiendo asistencia di cuerpo di bombero. Un truck ta wordo manda cu urgencia y na mes momento polis tambe ta bay na e cas. Unidad di bombero a presenta na e sitio pa domina e candela. A resulta cu ta e brommer a pega candela. E stoel tambe a pega candela den e cas y a causa daño minimo. Elmar tambe a presenta pa mira si parti di coriente den e cas por a keda afecta. Polis y bombero a haci un investigacion pa determina con e brommer por a pega candela. ❑

Homber ta horta aparato di paga candela for di hotel

ORANJESTAD — Central a manda patruya di Noord na Divi All Inclusive, relaciona cu un ladronicia.
Na e sitio, Polis a papia cu e trahado di siguridad, kende ta bisa cu pa mas o menos 23.55, un huesped a mira un homber desconoci den e gang Vista 1. El a mira cu e homber tabata horta un aparato di paga candela. E huesped a tuma contacto cu balie, kende a tuma contacto cu siguridad.
E testigo a bisa cu el a mira un homber delega color cla bisti cu jeans y un T-shirt berde, cu a aparato di paga candela den su man. Ora cu e trahado di siguridad a puntra e homber kico e ta haci cu e aparato, el a bisa cu e tin mester di dje pa e paga candela riba beach. Despues el a core bay via e gang di Vista 1 pa Vista 2. Personal di siguridad a bay su tras y a mira cu e homber a subi un ATV y a bay direccion pariba. Riba e ATV tabatin un mucha muhe ta warda riba dje.❑

BON DIA Aruba

Hopi plan pa desaroya tereno di ex zona liber

Jossy Figaroa: Lo bin cu algo bon pa APA y bon pa pueblo



ORANJESTAD - E parti cu ta wordo desmantela awor aki na ex zona liber banda di APA lo keda palabra cu gobierno muy pronto pa loke ta futuro di tereno aki mirando cu tin hopi plan pa e tereno.

Hopi Venezolano a expresa interes riba pida tereno, pero kier wak interes di local tambe, Jossy Figaroa director di APA ta splica.

"Esaki ta bay ta e desaroyo di nos puerto. Nos tin cu haci esey hunto cu gobierno pasobra gobierno ta esun cu ta bay dicidi ki lo ta e destinacion cu ta bin eyriba. Mester bisa si, cu ta yegando final di plannan. Y si ta bon e luna aki gobierno lo informa mi kico por bin eyriba.

Un cos cu nan a bisa ya for di adelanta cu no mag di bin eyriba ta centro comercial, sinembargo e interes ta enorme."

Sr. Figaroa a sigui bisa cu hotel tampoco mag di bin na e luga pero sa si cu un World Trade Centrum, ta bon bini. Cierto condominio tambe, pero mester ta cauteloso cu e cantidad cu ta bin eyriba y tin diferente otro actividadnan cu por bin eyriba, cu no ta bay competi cu caya grandi.

Bon pa APA bon pa Aruba

"Pero, en general locual cu ta bay tin akinan ta un desaroyo completo. Nos ta awor aki trahando algo cu ta bay ta bon pa APA y pa pueblo, pa motibo cu no necesariamente locual ta bon pa APA mester ta bon pa pueblo. Un ehempel di esaki ta si ta bin un compania di afo, cu kier paga hopi placa pa haya un pida tereno y ta bay traha algo cu pa APA ta sali bon, pero cu pa Aruba mes e no ta algo mucho bon. E ora ey tin cu bay pone nan tur den balansa y bisa cu tin cu bay wak tur decision cu ta na beneficio di APA ta na beneficio di pueblo di Aruba, Sr. Figaroa a splica."

Interes tereno

Tin hopi interes y tin cu bisa cu tin hopi Venezolano a acerca APA cu nan kier pida tereno eynan. Tin cu bay wak hopi bon ora cu ta bay scoge pa cualkier inversionista bin eynan, pa wak kico nan ta, di unda nan ta haya e cen, y lo bay pasa basta trabao. Tin cu bay screen nan y lo prefera pa inversionistanan Arubiano, tambe ta interesa pa esey.

Segun Sr. Figaroa ta splica a cuminsa combersacionnan cu algun di nan, lo bay sigui mas den luna di September cu mas combersacion cu inversionistanan di Aruba pa bisa nan cu ta haya importante cu nan mustra nan interes pa nos sa cu nos hendenan mes lo por construi eynan. El a agrega bisando cu tin combersacion



cu inversionistanan di Hulanda y Merca tambe. "Importante ta cu gobierno duna e destinacion cu tereno mag di tin, cu nos por bay traha riba dje."

Posibilidad

Sr. Figaroa a sigui bisa: "Algo cu por zona hopi straño, pero den combersacionnan cu ta hiba, tin hende ta bisa cu kisas un parkeerplaats no ta malo.

Un parkeerplaats memey di tur eseynan, ta depende con ta trahe, e por genera hopi placa si ta bay tin hopi hende riba waf y no tin caminda di para auto.

Pero asina tin diferente sectornan cu no ta competi cu e sectornan di "retailing", cu awor aki no ta mira nan, pero aki poco tempo lo ta para riba waf."

Finalisando el a bisa: "Ta e desaroyo cu ta bay tuma luga den waf lo tin un "spinoff effect" riba nos economia y sigur den e parti di Oranjestad." ❑

Mirando posibilidad pa uza waf como trampolin pa companianan grandi

ORANJESTAD - Pronto lo no wak mas container y nada mas di carga na waf di Playa. Esaki a conduci na un combersacion cu director di APA Jossy Figaroa, pa sa con e cambionan aki lo bay ta na Playa y na Barcadera pa loke ta e parti carga.

"Ta asina cu nos a hiba varios combersacion cu afo y nos sa cu Astec tambe ta deliberando cu algun compania. Ora cu bo tin un terminal nobo manera na Barcadera, bo por handle e containernan den un sistema mas sofistica. Tin companianan cu ta buscando luganan pa pone nan "warehouse" nan grandi, unda nan ta warda nan container y sigui cu nan despues, pero nos mester ta mas activo.

Mi sa cu tin diferente producto cu ta sali for di Latino America y ta bay Europa y si por logra, hunto cu aeropuerto traha riba esaki, ta pa fungi como hub, unda ta trece e producto Aruba, ta haci algo cun'e, unda cu ta pone den container y mand'e, e ora e ta funciona."

Sr. Figaroa a sigui bisa: Si tin un waf manera na Barcadera y trahando hunto cu Freezone di Aeropuerto, e ora tin hopi mas posibilidad y ta loke ta haciendo awor aki. Lo bay start combersacionnan cu APA, Freezone y Astec, wak hunto con ta pone forsa hunto y acerca companianan di afo. "Keda sinta na Aruba y warda te ora cu e compania yega, esey no ta traha. Bo tin cu bay cerca nan y bisa nan kico por ofrece, for di eynan ta sigui."

A bisa Sr. Figaroa cu locual por compronde cu tin deliberacion andando pa ampliacion grandi na Barcadera el a contesta: "E plan ta traha caba. Freezone tambe tin hopi tereno eynan. E movemento di waf di container pa Barcadera ta pone cu tur e posibilidadnan ey ta habri. Posibilidadnan cu a keda warda pa hopi aña." Segun Sr. Figaroa. tanten cu no move e waf, no por haci mucho na Barcadera. Pero awor cu e ta bay move, e interes pa e terenonan cu Freezone ta bay tin na Barcadera y tin na Barcadera, lo ta bay ta mas ocupa. "Freezone NV, door di aña a acumula hopi experiencia.

Nan sa hopi y hunto cu aeropuerto, Astec y APA, mi ta kere nos tin un bon team pa traha y acerca tur e companianan ey, unda cu ta bay tin mucho mas actividad aki na Aruba.



Interes

A puntra Sr. Figaroa si tin interes di afo pa Aruba el a bisa cu esey ta e caso. Hasta a combersa cu un par di compania. "Mi a combersa cu uno na Miami cu kier bin cu su warehouse Aruba unda cu e ta manda tur su containernan na Aruba y asina sigui manda nan exterior.

Awor aki tin containernan ta baha na Aruba y for di aki nan ta bay Boneiro, Corsou y tambe Venezuela. Mester tin si e barco cu ta hiba e container mas leu. Awor aki tin pa Boneiro y Corsou practicamente tur dia ta mira Doña Luisa den waf entre otro. Pero mester haya e producto prome y despues e barco ta bin di su mes."

Cos ta mustra bon, pero mester ta activo. Panama awor aki ta mas bien pa Cartagena y nan ta hopi na Jamaica y otro caminda y nan mes ta sali. Pero pa bo por logra algo na Aruba, mester ta activo cu nan, mustra kico tin y for di eynan mustra kico por ofrece cu e bentaha pa bin Aruba. Nan no ta bin sin mas. Corsou tambe ta mustrando cu nan ta trahando."

Corsou

APA lo bay palabra cu e hendenan di Corsou kico nan ta enfoca riba dje y kico Aruba ta enfoca riba dje esey lo sosode durante un bishita cu Corsou lo bay tin na Aruba. Pues no ta bay enfoca ta riba e mesun sector. Si por ehempel APA bisa cu nan ta bay traha riba asunto di flor di Colombia pa bin Aruba pa haci algo cu nan y for di aki bay Europa, Corsou no ta bay traha riba dje. Kisas nan ta bay traha na por ehempel riba cierto piezanan pa auto cu ta bay bira locual nan kier transporta. "Nan kier mescos cu Aruba, pa nan tin mucho mas actividad den nan waf, Sr. Figaroa a finalisa.❑

Economista Ben Marapin

Baha gasto no ta suficiente, mester hisa entrada tambe

ORANJESTAD - Gobierno mester cuminsa hisa su entrada den caha di gobierno y no bin cu mas gasto. Reformacion di e pensioen di ambtenaar ta scapa gobierno hopi placa. Sinembargo den e situacion cu Aruba su financia publico ta, no por haci esey sin hisa e entrada. Economista Ben Marapin ta splica.

"No por corta gasto mas, stacion a wordo pasa caba. Nos mester a haci esey hopi aña pasa caba y no a haci esey. Awor cu e situacion ta asina serio, cu tin cu para y baha gasto, e no lo ta suficiente. Tin cu hisa entrada tambe. E sistema mas eficaz y lihe, ta hisa e belasting indirecto," Sr. Marapin a enfatisa.

Segun Sr. Marapin e no ta importante si yama esey BBO, BAZV, ABB of BTW. E mester ta un sistema masha facil pa haci. E mester ta transparente y un cos cu Marapin a menciona cu un BTW simpel, lo duna e aparato fiscal di gobierno, un instrumento adicional pa controla y vigila si hende ta cumpli cu su pagamento di belasting y entrega cifranan corecto, loke ta nan ganashi entre otro.

El a sigui splica riba locual ta e ampliacion di conexion entre Playa cu San Nicolas. Nos sa cu tin un congestion grandi, claro cu algo mester wordo haci, pero kisas mester a opta aworaki pa un sistema simpel pa asina e fluho di trafico por bay mas lihe y kisas no manera cu e ta planea originalmente, pasobra e ta algo hopi caro.

"Si tin un acuerdo cu un grupo cu ta financia algo cu cada aña ta paga nan 20 miyon pa 22 aña of 22 miyon pa 20 aña, por calcula eigenlijk cuanto e proyecto ta costa. Cuanto a fia na cen y cua ta e interes." E debe ta grandi caba pues mester ta cauteloso, Sr. Marapin a bisa.



Fiansa internacional

"Gobierno mester baha nan gasto, gasta menos cen y hisa e entrada. E deficit lo bay keda un par di aña mas, pero si no tin un plan cu ta mustra cu ta yega na un situacion sano, e lo ta dificil pa sigui fia placa barata, a pesar cu e interes rond mundo ta abou, lo ta bay paga un prima basta halto." Esey ta puntonan cu tin cu tene cuenta cun'e, el a agrega.

E bahamento di gasto ta un parti cu semper a wordo mustra como hopi fastioso. Loke semper gobiernonan a haci, nan ta para gastonan cu ta importante. por ehempel un oficina mester computer y no ta haya placa, cual ta cosnan cu ta afecta e productividad. Hende ta bay oficina sinta man crusa, lesa corant, subi internet, bay riba Facebook, pero no por produci manera mester produci mientras cu productividad ya ta abou.

Manera menciona anterior, mester hisa entrada. "A tende atrobe cu tin hopi placa riba caya. Segun Sr. Marapin e semper a bisa cu si sa cua caya por haya hopi boluntario, pa bay busca e placa den e caya ey. Tin cu watch out cu ta un manera un "dead end street." A pensa tur esey cada biaha. Desde Status Aparte na 1986, e prome minister di financia, Armand Engelbrecht, a yega di bisa esey. E resultado tabata semper cu tabata rindi algo, pero masha poco. Tin cu bay riba algo cu ta directo na e entrada y esey ta recomendacionnan basta caminda."

Bin cu 1 impuesto

Tin cu hisa e belasting indirecto cu ta manera BBO, of con cu kier yama esaki, Sr. Marapin a bisa. "E nomber no ta importante, solamente bruhamento." Miho pone nan tur hunto pa asina cu tur hende sa cu esey mester paga na belasting indirecto, segun Sr. Marapin.

E solucion no ta bin cu impuesto tiki, tiki, sino bin cu un solo impuesto y esaki lo ta mucho mas miho pa e pueblo y pa e turista Sr. Marapin a indica cual lo duna e resultado mas lihe cu ta posibel.
"Si nos ta parti di e situacion serio, no por bin cu un solucion cu no ta bay haci dolor. Ken tin cu carga e dolor, ta comunidad, no tin otro.

No por exigi esey di turistanan pasobra si nan no ta bin mas. Si pone roomtax di $100 nan no ta bin mas. Por cobra mas di nan si pone BBO por ehempel 6%, pasobra rond mundo nan ta custumbra cu esey caba. Si nos por bay Merca, ta paga 6%. y tanto porciento na "salestax". Si tin algo asina, e no lo duna un problema."

Locual si ta un cos cu ta causa poco sentimento poco amargo, ta ora cu turistanan wak nan recibo, nan ta mira Impuesto di Salud y nan ta cuestiona dicon tin cu paga esey. Aunke cu ta 1%, nan ta puntra dicon.
Cu esaki Sr. Marapin ta finalisa mustrando dicon e ta haya miho pa bin cu un solo impuesto. Sr. Marapin a stress cu BTW tin bentaha riba e otro impuestonan y mester haci esaki na un manera facil.❑

Minister di Labor lo reuni cu gerencia di Cool Casino

ORANJESTAD - Minister di Labor, sr. Paul Croes a referi na e situacion cu a surgi cu un grupo di trahadonan di Cool Casino kendenan despues cu a participa den un accion pa mustra nan solidaridad cu nan colega cu a wordo suspendi, a haya nan retiro via post for di e gerencia di e casino aki.

E mandatario a bisa cu ya sea awe of mañan e lo ta reuniendo cu gerencia di casino pa busca un forma pa clarifica e situacion cu tin di parti di nan.

Mientras di banda di sindicato FTA cu ta representa e trahadonan, e mandatario a wordo informa cu nan lo entama un caso sumario pa pone e trahadonan bek na pia di trabou.
El a bisa cu ta keda den libertad di cada partido pa bay hues of no den un caso asina.

Investigacion

Igualmente el a indica cu tin dos linea ta canando, unda departamento di Labor tambe ta haciendo su investigacion.

E instancia aki ta realisando su trabou pa mira si berdaderamente gerencia di e casino a actua corecto of si e trahadonan a actua di un forma incorecto di bandona trabou un momento sin avisa.

"Pero un biaha mas derecho di cada trahado ta pa por expresa su opinion na momento cu tin un discordia laboral", segun minister Croes.
❑



Auto laga atras na candela









SAN NICOLAS – Diaranson marduga despues di 5:45 autoridad a wordo informa cu riba caminda di Weg Fontein na San Nicolas tin un auto na candela. Di biaha a despacha unidad di bombero y patruya pa e sitio.

Na yegada di polis, nan ta bin topa cu un Toyota Yaris cu tabata completamente na candela. A pidi asistencia di unidad di bombero pa combati e candela aki. Probablemente e auto aki lo ta di un hortamento di auto. Anti-social a laga e auto atras y despues a pega esaki na candela.❑

Dos auto ta dal riba otro pa falta di duna preferencia

PALM BEACH - Diamars anochi un biaha mas na e crusada di Palm Beach a sucede un accidente y esaki ta bin pa falta di duna preferencia. E accidente aki tabata entre un Yaris y un Hyundai Accent.

Patruya di trafico a presenta na e sitio. Debi cu e luznan di trafico no ta trahando y autonan ta purba di tuma chens pa pasa riba e caminda. Ambos auto a keda basta kibra pero afortunadamente ningun persona a resulta herida.❑







Tercel a dal riba un pickup cu a lora su dilanti



NOORD - Diamars atardi riba caminda di Noord na altura di Lekker bar a sucede un accidente ora cu un pickup S-10 a yega lora dilanti un Tercel cu tabata bahando for di pariba.

E señora den un di e autonan a resulta herida den e incidente aki. Patruya di trafico y ambulance a acudi na e sitio pa atende cu e situacion. Personal medico di ambulance a controla e señora na e sitio.❑





Supuesto ladron di motor di boto y chauffeur cu marihuana a wordo deteni

CURA CABAY — Central a manda Polis di San Nicolas na Surfin Banana na Zeewijk, unda desconocinan ta purba horta motor di un boto. Na e sitio, Polis a mira dos homber desconoci cu tabata sinta abou, banda di un boto. Banda di e hombernan tabatin dos herment. Polis a bay controla riba boto La Tatiana, number A-887, y a mira cu tres di e schroefnan di e motor Yamaha 40 pk tabata gelos. Na e sitio, e denunciante P. tambe a bin na e sitio. El a mira cu el a mira e muchanan for di 3'or riba e boto y ta purba los e pa bay cun'e. Relaciona cu esey, Polisnan a detene e dos sospechosonan cu ta Ramsey G y Vincent K. Ramsy a declara cu su amigo ta sinta den un auto den bisindario. Mientras cu nan tabata hibando e sospechosonan pa e auto di polis, Polis a mira un Toyota Corolla core bay for di patras di e matanan di mangel. Polis a logra sigui e auto y a para esaki na haltura di e Caya Pan Bati 1. Segun Ramsy G. y Vincent K., nan tabata pisca y e hemchi cu pisca ta den e auto. Ora cu Polis a controla, e auto Toyota Corolla cu e number A-55536 cu permit di e chauffeur N.S., Polis no a haya ningun hemchi cu pisca. Dilanti e stoel di e chauffeur, Polis a haya un saco yen di saco chikito cu marihuana. Relaciona cu esey, Nicholson S. tambe a keda deteni.

Polis ta duna muhe cansa lift pa cas

PALM BEACH — Central a manda Polis na e luga di parkeer na haltura di Ritz Carlton Hotel. Na e sitio Polis a papia cu e homber M.N., kende ta bisa cu e ta trahado di siguridad di e hotel. M.N. a bisa cu el a mira un muhe cu a resulta di ta J.G. tabata demasiado cansa pa core bay cu auto. J.G. a bisa cu e muhe ta biba na Santa Cruz. Cu permit di Central, Polis a hiba J.G. su cas.❑

Polis ta detene homber cu ta cana rond cu machete

ORANJESTAD — Central a manda Polis na e crusada cu ta forma Pindastraat y Fiyostraat, pa un homber cu ta cana rond cu un machete. Na e sitio, Polis ta topa e homber cu dos cacho. Polis a papia cun'e y e ta bisa cu e ta canando rond pa calma su mes, como cu el a haya problema cu su muhe. E muhe a bay cerca Polis y ta bisa cu e homber ta haciendo fastioso y ta cana rond cu un machete. Mientras cu Polis ta papia cu e homber,nan a constata cu e ta hole alcohol. E homber cu a resulta di ta R.D. no a tende di e Polisnan y tabata grita constantemente. Pa 01.35, Polisnan a detene. Durante su detencion el a resisti pisa, door di cual Polis mester a uza klop riba su pia drechi. Pa motibo di esey, Polis a logra pone na vloer y a pone den boei. Despues a hiba e homber pa warda di Polis den Wilhelminastraat, unda el a keda presenta dilanti Fiscal Auxilia, y a keda cera.

Gang di Cura Cabay Zuid ta molestia anciano

CURA CABAY ZUID — E homber F. di 79 a bay warda di Polis pa duna Polisnan di conoce riba un situacion no sigur. El a bisa cu un grupo di e muchanan homber di Cura Cabay Zuid ta insulta y menasa su persona. E ta bisa cu e dia prome banda di 21.30, cinco mucha homber di entre 15 pa 18 aña, a bin su cas y a menasa su persona cu nan lo dal e y lo maltrata su persona cu machete. Un par di e muchanan ta biba den bisindario. F. a bisa Polis cu den pasado, el a yama Polis pa bin den bisindario, mirando cu e muchanan ta molestia su persona. E airco a wordo destrui pa desconocinan y e ta pensa cu ta e muchanan a haci esey. E tin miedo cu e situacion lo escala, mirando cu e ta biba so y cu edad halto, e lo bira victima. Polis a bisa e homber pa e tuma contacto cu Central of yama 100, si ta necesario. Nan a bisa e homber si a necesario e duna keho di destruccion y menasa. Polisnan ta bisa cu lo por spera mas problema, relaciona cu e problematico di gang den e bisindario. Polis a pone Polis di Bario na haltura.

Problema cu cacho cu ta causa desaster

MADIKI — Central a manda Polisnan na un cas na Madiki, pa un pelea entre bisiña. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe A., kende ta bisa cu e cacho di su bisiña D.M. ta subi su tereno y ta destrui su matanan. E cacho ta drumi riba su matanan y tambe ta haci su necesidadnan. Polis a papia cu tur dos partido y a manda nan na FCCA y tambe a manda Polis di bario na e sitio, si tin mas problema.

Desconocinan ta kibra bentana di cas

POS CHIKITO — Central a manda Polisnan na un cas na Pos Chikito pa destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e homber R., kende ta bisa cu algun mucha homber cu e conoce, a tira su cas cu piedra na april, unda nan a kibra un bentana. Mirando cu e conoce e hobennan, y tabata tin problema cu nan den pasado e no ta sinti su mes sigur. Polis a bisa e homber pa e bay Recherche.

Cacho ta terorisa bisindario

TANKI FLIP — Central a manda Polis na un cas na Tanki Flip, unda a drenta mas cu un keho di un cacho pitbull cu ta bula cura. E mesun cacho aki den pasado a yega di bula cura y a mata un cacho di caya. Na e cas no tabatin ningun hende presente,pero a laga un flyer y un advertencia pa e doño. Despues Polisnan lo pasa pa controla.





Yaris ta subi dilanti un pickup y ta ocasiona accident

PALM BEACH - Diamars den oranan di atardi patruya di trafico tabata basta druk cu accidentenan di auto, pero principalmente na e crusada di Palm Beach. Esaki ta debi na e luz di trafico cu ta for di servicio.

Na e crusada banda pariba, un pickup ta dal riba un Yaris cu na e momento ey a subi caminda su dilanti. E impacto tabata minimo y ningun persona a resulta herida.

Ladron ta bay cu plachi di number di auto

SHABA — E homber H, a bay warda di Shaba, y a duna keho di ladronicia di su number di auto Nissan Tiida, color di oro A-29623. El a bisa cu el a para su auto dilanti su cas 18.30, dilanti su cas. Na e momento ey, e auto tabatin su numbernan. Mainta 06:30 ora cu el a bay traha, el a mira cu e plachinan no tabata na e auto.

Hoben di 12 aña ta molestia habitante

SABANA BASORA NOORD — Central a manda Polisnan na Sabana Basora Noord pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e muhe D.C., kende ta bisa cu su yiu homber a haya sa cu e yiu di su bisiña Johan M. di 12 aña, naci na Peru a kibra un glas di nan cas. D.C. a bisa cu mainta el a bay papia cu Johan, pero el a bira agresivo contra dje. D.C. tabata tin un piedra den direccion di Johan, kende a coy e piedra y a manda esaki riba un bentana di e cas y a kibra un otro glas di e bentana. Johan a core bay. Polis a conseha D.C. pa bay warda di Polis na San Nicolas y duna keho. Polis a bay na cas di Johan y ta papia cu e mama H.R.A.A. di 30 aña, e ta bisa cu Johan no ta na cas y cu en berdad e tabatin problema cu D.C. Polis a pone na haltura riba locual ta pasando. H.R.A.A a bisa cu e no sa unda Johan ta, pero e ta bay scual e riba su comportacion.

Taxi ta dal riba auto cu a sali dilanti dje

PALM BEACH - Diamars atardi a tuma luga dos accidente na e crusada di Palm Beach. Esaki tabata na e luznan di trafico debi cu e luznan ta defecto.
Na ambos banda di e crusada tabata tin dalmento, cu a pone oficialnan di trafico atende nan pareu. Fluho di auto tabata basta druk e momento ey. Polis a nota cu e taxi Honda Pilot biniendo di noord pa bay zuid a dal riba un Toyota Prado cu a sali su dilanti, e daño tabata minimo.

Pa percura cu e fluho di trafico por a sigui atardi, polis tabata guia e trafico.❏





Auto ta sali dilanti di brommer





CAMACURI - Diaranson merdia alarma ta wordo bati pa un accidente serio na altura di Aruba Bank na Camacuri.

Na yegada polis ta topa cu motociclista ariba caminda. Polis a wordo informa cu un auto a subi caminda dilanti e brommer y a pone e motociclista perde control.
Aparentemente e motociclista lo a fractura su pia den e caida. Personal medico di Ambulance a trata e motociclista y transporte pa Hospital.❑

Cla pa un reto di 21 dia?

Kico ta e reto?

'Swish' cu Listerine pa 21 dia so y esaki ta garantisa bo un boca 5 biaha mas saludabel ya despues di 2 siman.

Listerine ta un producto di higiena bocal cu nos tur a crece cun'e. Su productonan a forma parti di practicamente tur hogar rond mundo, e ta e lider den cuido bocal desde aña 1879.

Skeiro djente so, maske ta dos biaha pa dia, no ta elimina tur bacteria. Es mas, e ta duna limpiesa na e boca pa 75% so. Pues pa un limpiesa total di 100% ta indispensabel pa 'swish' (gorgel) cu Listerine.

E meta ta pa na un forma creativo stimula e conscientisacion di e importancia di 'swish' cu Listerine despues di skeiro djente.

Kico bo mester haci pa por participa?
Simplemente saca un 'selfie'



ora bo ta 'swish'. E producto di Listerine mester ta visibel den e potret. E-mail esaki na listerine21@manriquecapriles.com. Tur siman lo scoge dos ganado di un Giftcard na balor di $100.

Por haci esaki den e periodo di 1 di augustus te cu 30 di september. Mas hopi 'selfie' mas chens tin pa gana. Manrique Capriles Aruba ta mantene e derecho di por publica e 'selfie' ganado riba su pagina oficial di Facebook.

Participa, gana y smile
Nos ta orguyoso di anuncia e 'selfie' ganado di e siman aki. El a keda den persona di Salvie Lanchansing.❑

BON DIA Aruba

Caya Ewald Kurt Biemans a keda revela

Hotelero y pionero den turismo sostenibel na Aruba, Sr. Ewald Biemans ta ricibi un caya na su nomber

ORANJESTAD |Diamars ultimo, na Bucuti & Tara Beach Resort a tuma luga revelacion di e caya dilanti e hotel cu a wordo nombra na honor di un gran pionero den sector di Turismo y Sostenibilidad, Sr. Ewald Biemans.





Sr. Biemans ta un hotelero renombra cu hopi aña di experencia y cu un trayectorio den e industria di Turismo. Un persona cu awendia hopi tin solamente respet y elogio pe, a sa di duna un aportacion sumamente importante na Turismo di Aruba y Sostenibilidad, pa decada caba.

Na aña 1972, Sr. Biemans a yega Aruba pa continua su carera den sector hotelero na Talk of the Town Restaurant and Resort y despues a bira gerente y co propietario di Manchebo Beach Resort. Despues di algun aña, Sr. Biemans a tuma un paso hopi importante y determina t'ey a construi su propio hotel na Aruba.

Na aña 1987 Bucuti Beach Resort a habri porta pa miles di turista cu ta scoge Aruba pa nan destinacion turistico. 17 aña despues, e la expande su hotel cu adicion di 40 suite luhoso cu bista pa lama, y asina a crea Bucuti & Tara Beach Resort. E hotel ta renombra pa un servicio ehemplar y ambiente trankilo cu solamente adulto.

Durante trayectorio di Sr. Ewald Biemans, e la sa di contribui grandemente na e sector di Turismo, pero tambe ta conoci specificamente como un lider den e sector di Sostenibilidad na Aruba. Bucuti & Tara Beach Resort ta e hotel na Aruba cu mas ta dedica na tur e areanan di Sostenibilidad y asina pa hopi aña consecutivo ta logra gana y mantene diferente premionan internacional. Bucuti & Tara Beach Resort ta e unico hotel na Aruba y region cu tin 4 diferente certificacion pa proteccion di medio ambiente: LEED Silver, Green Globe, Travelife Gold y ISO 14001.

Na 2014 Sr. Biemans ta ricibi e premio di Green Hotelier of the Year 2014, den Caribbean Travel Awards. Na 2015 Bucuti & Tara ta ricibi e honor di ta e #1 hotel den Caribe y Green Leader Platinum segun Trip Advisor.

Den compania di staf y personal di Bucuti & Tara conhuntamente cu famia, amistadnan, representantenan di Ministerio di Turismo, AHATA y Aruba Tourism Authority a revela e caya dilanti Bucuti & Tara Beach Resort como Caya Ewald Kurt Biemans. E otorgamento aki a bin como iniciativa di Gobierno di Aruba como muestra di aprecio y elogio pa tur e logronan di Sr. Ewald Biemans pa Aruba. Pa e ocasion special aki, tambe tabata presente 4 señora cu tabata cu Sr. Biemans for di apertura di Bucuti Beach Resort aña 1987 te cu awo. Esaki sigur tabata un sorpresa pa Sr. Biemans cu a keda sumamente contento cu e elogio di a ricibi e caya na su nomber.❑

Grupo di dama boluntario ta organisa rifa pa yuda Koningin Wilhelmina Fonds

ORANJESTAD – Ayera un grupo di dama boluntario encabesa pa sra. Leinny Theysen a expresa nan solidaridad pa recauda fondo pa Koningin Wilhelmina Fonds (KWF).

Nan a organisa un rifa pa yuda fortalece e fondo di e fundacion aki. Pa asina KWF por continua cu su trabou incondicional di brinda nan ayudo na e pashentnan victima di cancer y na nan famianan.

Sra. Theysen a bisa: "nos debe comunidad hopi, bo sa di dicon? Papa Dios a bendiciona nos cu asina hopi cos den bida, anto nos forma pa duna bek ta di traha por nada duna y yuda caminda nos mester yuda..."

Rifa y premionan

Sra. Theysen a bisa cu nan ta bay haci hopi pa pueblo y no laga e carga aki pa comercio so, ya cu "tur hende di un of otro manera ta pasa den e cancer dor di famia, ruman, tanta, omo, welo, wela." P'esey nan kier pa pueblo tambe ta contribui masalmente cu e rifa aki. E rifa aki lo wordo bendi den oficinanan di catochi como un punto strategico, y nan lo parti buki di e rifa tambe. Nan ta 12 mil ticket pa recauda fondo pa e fundacion aki.

Durante un conferencia cu a tuma luga na oficina di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, situa den Spinozastraat 9, sra. Theysen a informa tocante e rifa na beneficio di KWF cu 10 premio atractivo pa yuda recauda fondo. E premionan ta:

* Un auto KIA Rio Hatchback
* Crucero den Caribe pa 2 persona Cortesia di Maduro Travel
* 2 ticket pa Amsterdam-Aruba-Amsterdam pa 2 persona pa Cortesia di KLM
* Gift certificate 1000 florin cortesia di Caribbean Mercantile Bank Aruba
* Gift certificate 1000 florin cortesia di Boolchands
* Gift certificate 1000 florin cortesia di SETAR
* Gift certificate 1000 florin cortesia di Unicon
* Gift certificate 1000 florin cortesia di SUPER FOOD
* 1 pasashi pa Medellin, Colombia pa cortesia di Insel Air
* 1 pasashi pa Puerto Rico pa cortesia di Insel Air



Prijs pa rifa ta 25 florin pa un ticket y 500 florin pa buki. E rifa lo tuma luga dia 01 di november proximo. Desde awe, e bukinan lo ta pasando rond caba y e comision organisado ta haci un apelacion riba un y tur pa duna un man y contribui pa e bon causa aki. Igualmente nan a gradici e comerciantenan cu a yuda pa haci e lista di premionan posibel, y tambe e clubnan social cu a sostene nan. ❑

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Dam cu ta herbe

Awa ta un recurso primordial pa por biba na Aruba. Sin awa fresco, nos mester saca salo di awa di lama pa haya fresco. Pa aña di mas problema pa tin un hardin tropical awa ta yobe di un solo biaha aki na Aruba y esey no ta laga e suela seco absorbe humedad.

Awa sero ta core bay lama traves di rooinan cu ta contene awa solamente despues di yobida. Un solucion parcial na e problema pa mantene awa di yobida agencia nan gubernamental concerni a traha dam of reservanan memey di rooinan na unda nos por bay pomp awa afo ora nos mester di awa pa muha e matanan seco den nos cura.

Phyllis y ami ta disfruta core rond den e cunucu nan di Aruba. Ora bo pasa banda di un dam den solo cayente e ta un bunita bista. Hopi biaha nos ta wak parhanan saca beneficio di e dam nan y ta sorprende nos pakico e cayente di solo no ta haci e awa di e damnan herbe. Observando e dam y e rooinan cu ta alimento ta hiba mi bek den pensamento na mi pashent nan cu semper tin problema cu e dam di nan curpa, e orina blaas.

E sistema orinario ta steriel y liber di bacteria y no mester ocasiona ningun problema pa e orina blaas. Desafortunadamente, infeccionnan di e tracto orinario ta un problema comun cu ta afecta miyones di hende tur aña. Medicina regular alopatico ta kere cu infeccionnan di e sistema Orinario ta pasa ora bacteria invadi e sistema y ta multiplica. Dokternan ta clasifica tres diferente tipo di infeccion orinario: Uretritis, cu ta infeccion den e uretra; cystitis, cu ta un infeccion den e orina blaas; y Pyelonefritis, cu ta infeccion di e nier. Un infeccion cu ta move y bay den e nier por ta fatal.

Medicina Tradicional Chines ta bin ta tratando Infeccion nan di e sistema Orinario cu exito pa hopi tempo. Den e buki "Yellow Emperor's classic of medicine" skirbi 2300 aña pasa ta explora diferente tratamento efectivo uzando acupunctura y tratamento cu yerba cu nos ta uza ainda awendia.

E tracto Orinario ta consisti di dos nier, e uiretranan, e tubo nan cu ta conecta e nier na e orina blaas. Den Medicina Tradicional Chines e sistema aki ta wordo yama e stof mas abou y ta responsabel di e separacion di e fluidez limpi di e curpa di e fluidez sushi di e curpa, y ta facilita e sacamento di e orina for di e curpa.

Basa riba e trabounan di Pastuer, medicina alopatico ta bisa cu bacteria, virus y fungus ta causa e infeccion den e tracto Orinario. E arma principal di medicina convencional su arsenal ta "antibiotico" cu ta mata bacteria, y droganan cu ta bay tapa e dolor y otro sintomanan. Nan ta kere cu ta pasobra e uretra den hende muhe ta mas cortico, e ta mas facil pa bacteria drenta e sistema mas facilmente cu den hende homber. Y mas di 50% di hende muhe mas cu hende homber ta lo bay experencia por lo menos un infeccion den e sistema Orinario durante su bida. E; pakico e patogenonan aki ta causa e problema nunca a wordo adresa.



Di e hende nan cu ta haya un blaas ontsteking, aproximadamente 80% lo bolbe haya esaki, kico bo por bisa di e droga nan diseña pa provee alivio. Muhenan ta mas susceptible pa haya infeccion de e blaas, y e riesgo di frecuencia pa infeccion ta crece cu edad, e uzo di un cateter, of den hende nan cu diabetes.

Hendenan cu desaroya un infeccion di e sistema Orinario lo sinti dolor ora nan orina, bien sea den e blaas mes of den e Uretra cu ta na unda e orina ta sali. E dolor hopi biaha ta un sensacion di kimamento. Bo por nota tambe cu bo mester orina frecuentemente, y cu asina bo haya gana di bay bo mester core pa yega baño. Si bo infeccion ta severo, bo por nota algo di sanger den e Orina of sinti dolor memey di bo lomba abou, net riba e nier nan.

Den nos humilde clinica nos ta diagnostica hende nan cu "humedad cayente" den nan curpa, y cu deficiencia den bofi y nier. Medicina Tradicional Chines, cu por cierto ta evolucionando pa miles di aña caba, no tin un teoria di bacteria pa malesa nan. Mientras, diagnostica y tratamento ta basa riba observacion nan detaya y acercamento haci durante miles di aña tanto pa malesa como pa contusionnan. Sintomanan ta wordo agrupa y poni den cierto patronchi. Despues di ser agrupa e ta wordo trata cu acupunctura y formulanan herbal. Formulacion nan special di yerba ademas di modificacion di bo estilo di bida y e comendacionnan.

E acumulacion di e humedad cayente por ta bin door di consumi cuminda nan condimenta y pica, cuminda nan cu ta contene hopi vet y cos dushi, of consumo di alcohol, cierto medicamento, descuido den higiena personal. Deficiencia den bofi y nier por desaroya den enfermedad nan cronico, bira bieu, na estado, menopauze, y stress emocional. Ami ta uza acupunctura pa alivia e dolor di lomba y dolor di barica y ta permiti e humedad sali for di bo curpa den e temporada di horcan.

Acupunctura y yerbanan natural lo duna bo apoyo na bo bofi y bo higra.

E patronchi di Medicina Tradicional Chines pa problema cu ta haci bo orina blaas herbe sigui e siguiente sugerencianan – bebe hopi awa cuanto awa cu ta posibel y bon durante cualkier tipo di infeccion, saca tur locual ta dushi for bo dieta y tur locual ta carbohidrato simpel. Evita cafeina y nicotina, cualnan ta irita e orina blaas. Bebe Vitamina C cu ta yuda hopi. E miho remedi cu nos por haya ta un sucu natural compuesto cu yama D- Manose cu ta naturalmente den apricot, appel, berries, specialmente den cranberries. Bo a yega di tende cu juice di cranberry ta bon pa orina blaas. Nos ta recomenda unicamente esun cu ta 100% natural y sin sucu refina pasobra asina ey e no ta yuda mas.

Get the point! Mayoria di dokter ta pensa cu antibiotico ta e unico solucion pa infeccion di blaas, pero a nos conoce e berdad. Den mayoria di e casonan, tratamento cu acupunctura, dieta saludabel, remedi nan homeopatico y yerbanan, hunto cu un estilo di bida sensato por cuida e orina blaas rapidamente y sin efecto nan secundario, manera infeccion di fungus como resultado di e uzo di antibiotico. Bo a cansa di tuma e mesun droga nan atrobe? Traha un cita pa un alternativa natural pa bo dam cu ta herbe

Carlos Viana ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia (IAOMT, tambe un Cell Rejuvination Therapist. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585-1270 Website: www.vianaheal.com e-mail info@vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. "Prescriptions from Paradise" tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle y ibook download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com. Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsform paradise.❑

Skirbi pa Clyde Harms

Maracaibo 2015 (Conclusion)

Lesa den corant of mira riba NTN24 loke ta pasa na Venezuela ta un cos; bib'e ta otro.

Aña pasa mi a skirbi cu na 2013 nan tabata mata un persona cada mei ora na Venezuela. E cifra aki a bira cada 25 minuut durante 2014 y tin indicacion fuerte cu pa 2015 e indice di homicidio lo bira un cada 20 minuut. Na Maracaibo, mescos cu na e resto di e pais, e hendenan ta biba bou di un tension cu nos no por imagina. Ora cu nos bolbe cas bek despues di bishita un amigo, (den dia, pasobra di nochi ta demasiado peligroso), nos tin di avisa ora cu nos ta yegando pa nan habri e porta di cura y di cas pa nos por drenta cas sin perde tempo.

ATM y Boticanan, como nan ta habri anochi, ta sitionan extra peligroso. Mi amigo Gustavo, a bay cumpra remedi un anochi y a wordo asalta cu pistol. El a resisti y e bandidonan a dal su persona un bala den su barica. Asina mes el a logra maneha su auto te na e hospital mas cerca di su cas y duna e number di telefon di su señora na e nurse cu a ricibi su persona prome cu el a perde conocemento. Afortunadamente mi amigo Gustavo a sobrevivi e incidente aki.

Den mi articulo anterior mi a menciona e scarsedad di hopi cos, incluyendo di medicina. Despues mi a tende di un amigo cu un familiar di dje ta un di e pashentnan cu mester uza un remedi di bestia pasobra esun pa hende no ta disponibel.





Apesar di tur e escaseznan cu e venezolanonan ta sufri nan no a perde nan sentido di humor



Na cas di e doctor amigo, algun ladron a drenta arma cu revolver via e dak, mara tur hende y hiba tur computer, television y artefactonan electrico cu nan por a carga. Mas paseit di caminda tabatin un atraco similar. Poco siman pasa un pariente di nos, Hugo, a wordo atraca den dia cla! El a perde tur su pertenencianan den e truck. Hugo e mester a paga 800 mil bolivar pa haya su truck bek.

Con cos a cambia na e urbanisacion! Na cas di un amigo di nos, te tres aña pasa nan tabata monta un pesebre tur Pasco den un cuarto cu ta habri den cura padilanti. E pesebre aki a yega di haya premio di e gobernador di Zulia y stacionnan di television tabata bin filma esey casi tur aña. E tabatin mas di 200 pieza di porcelana di Spaña y e "landscaping" te hasta tabatin un riu cu ta core cu ayudo di un pomp chikito. Dia mi a bay bishita e amigo di nos pa di prome biaha na su cas, cu adres den man e taxista no por a haya e cas. Pero ora cu mi a menciona e pesebre tur hende tabata sa exactamente na unda e cas ta. Nochebuena, 24 di december, e pesebre tabata habri pa tur hende bin mira esey. E famia, bisiña y amigonan ta sinta den cura padilanti, e porta di cura di cas tabata keda habri te anochi laat y hendenan tabata cana drenta, cuminda, drenta wak e pesebre y sali atrobe cu algun comentario di e pesebre of por lo menos un gradicimento. Awendia, e porta di cura ta cera henter dia henter aña y ta habri pura, pura djis pa laga famia of amigo drenta of sali. Awor e pesebre ta gepak den caha y por lo pronto no ta wordo arma.



Ami tabatin e custumber di bay sinta mainta den cura padilanti cu mi laptop pa mi lesa of skirbi. No mas! E laptop ta un atraccion demasiado grandi pa e ladronnan cu ta pasa riba brommer. Asina bira scur tur hende ta drenta paden y e portanan di hero di cas ta bay cera na candal. Di bishita na nos amigonan, nos a ripara cu ta tur caminda hendenan ta biba tras di muraya di cura halto y tralie di hero den porta y bentananan di cas.

E stadion Niños Cantores, ta un orguyo di e urbanisacion La Paz y henter e region. Den e stadion aki varios competencia internacional di baseball a tuma luga. Te hasta ekiponan di Little League y Senior League di Aruba a yega di competi aya. Lo mi tin gana di tende di cualkier pelotero Arubiano cu a yega di hunga den Niños Cantores.

Na e otro banda di La Paz ta keda e colegio Cecilia Acosta cu tabatin un di e theaternan mas bunita di e area aki y cu tabata conoci pa e obranan teatral y musical cu a ser presenta aya. Awor Niños Cantores y Cecilia Acosta ta den estado deplorabel, nada mas cu un spirito di loke nan tabata den nan tempo di gloria y ta refleha e deterioro di calidad di bida na Maracaibo y resto di Venezuela.❑

Candelario A. S. D. Wever (UPP)

E trilogia di un narcista, un mentiroso patologico y mitologico, cu tin felicidad y satisfaccion di bida di nos pueblo secuestra

Ya caba UPP a mustra den su comunicado anterior tocante un entrevista cu Pax News, con Mike E. como prome minister di nos pais, ta bin cu barbaridad- y mentiranan dilanti riba un podium internacional.

Ora bo lesa e entrevista haci cu Terrilyn Kunopaski di dicho corant on-line, e asombro kisas cu a existi na prome momento, ta cambia den indignacion, pa loke Mike E. ta trece dilanti.

Nos a mustra caba den nos comunicado, cu Mike E. parce di ta biba den un otro mundo, un mundo di fantasia, den su Emanlandia, compara cu e realidad cruel cu nos Pueblo ta bibando aden.

Mientras cu calidad di bida di nos Arubianonan dia pa dia ta bay mas atras, e kier pa nos sigui wak e fatamorgana cu e ta wak den e desierto, y e kier pa nos kere tambe den su mitonan cu e ta presenta.

Den henter e tragedia cu nos Pueblo ta bibando aki, nos ta culpa e parlamentarionan cu keto bay ta sostene e persona aki den poder.

Manera nos a bisa, Mike E. cueste loke cueste ta sigui purba di bende riba foro internacional un maneho berde y un maneho di calidad fracasa, mescos cu su gobierno fracasa.

Tambe UPP a mustra con e ta gaba e supuesto iniciativanan ambiental di su gobierno, cu segun e esaki ta solamente un parti di un vision pa prosperidad sostenibel, y cu mester contribui na un sociedad mas “happy” y duradero, sin afecta e derecho y pone un peso riba futuro generacionnan.

Declaracionnan cu nos ta considera como perdida di “nocion di realidad”, si nos wak e realidad cu nos Pueblo ta pasando aden.

Segun Mike E., el a hinca mas di 1 biyon dollar pa logra felicidad pa nos Pueblo y crea un miho calidad di bida. Aruba no mester tin hotelnan di 5 strea (mira RIU), sino tambe barionan, casnan di anciano, calidad di bida, cuido medico y enseñansa 5 strea.

Y aki ta unda nos kier para keto un rato pa puntra nos Pueblo si e loke e ta gaba cun’e internacionalmente, ta loke abo como Pueblo ta sinti.

Di cua 5 streanan Mike E. ta papiando?

*5 strea den siguridad pa nos Pueblo?

Nos por mira con criminalidad a subi drasticamente, como consecuencia di un maneho socioeconomico y maneho di financia publico hopi desastroso mes. E situacion aki yuda tambe pa un maneho di stranheria full habri, unda cu no tin ningun tipo di control.

*Enseñansa di 5 strea?

Nos por mira con na luga di para banda di mayornan pa nan yiunan haya enseñansa adecua y di nivel, ta pusha e.o. SKOA pa cobra mayornan un placa pa scol mas halto.



Nos por mira con keto bay no tin un claridad kico ta nos norma pa drenta Colegio, mientras cu un estudio di banda di Minister no a wordo haci riba loke SMOA ta trece padilanti riba resultadonan di esunnan cu ta wordo admiti. Mientras cu keto bay Pueblo di Noord no tin su instituto educacional avansa, esta su HAVO/VWO.

*Cuido medico di 5 strea?

Den cuido medico nos por mira cu e atencion ta mas den cosmetica, esta di bin cu edificionan bunita y nobo, y unda compinchinan ta haya chens di gana miyones, na luga cu e atencion ta riba e parti medico y riba cuido mes.

Den un ultimo articulo caba nos a mustra con e situacion medico ta, particularmente na nos Hospital.

*Calidad di bida 5 strea?

Ora ta papia di calidad di bida di 5 strea, nos ta puntra nos mes ki calidad di bida ta ofreciendo na nos grandinan, ora bo ta corta subsidio.

Con ta para cu e calidad di bida di nos hendenan special, cu nos tin comprende cu atrobe ta wordo afecta, ya cu lo corta transportacion pa nan.

Ki calidad di bida bo ta ofreciendo nos comunidad, si bo no tin un maneho di proteccion laboral pa nos poblacion laboral, y awor parce cu minister di Labor kier cambia e ley pa contractonan di corto duracion atrobe.

Ki calidad di bida bo ta ofreciendo nos comunidad, si bo no ta tene cuenta cu e capacidad di carga y ta permiti un maneho di admision sin control y contra nos leynan existente.

Di ki calidad di bida bo ta papia, si dia pa dia bo ta haciendo bida di e ciudadano mas caro, mescos cu e pais.

Sin ningun sentido di compasion, ta sigui haci gastonan, hisa nos compromisonan cu debenan, manera awor atrobe ta e caso cu Ringweg III, y pone mas medidanan riba nos pueblo pa medio di tur sorto di belasting.

UPP ta keda para ariba, cu den tur esaki e miembronan di parlamento tin e culpa mayor, ya cu keto bay nan ta sigui sostene un minister president cu ta “ontoerekeningsvatbaar”.

UPP ta kere cu e 13 parlamentarionan mester por exigi retiro di prome minister y pidi’e pa haci mescos cu nan colega di partido AVP Juan David Irausquin, kende den e dianan aki a parce di a resucita, pa e tambe bay reflexiona riba kico e ta haciendo cu e pais aki.

En bes di ta carga saco cu santo riba lomba den nos duinnan, den higra di solo (cu jeans y poloshirt), mescos cu un masochista, nos ta pidi su persona pa e refleha bon y no warda pa otro mande cas, sino e mes tuma honor na su mes.

Sikiera un biaha e por ta racional. Pero tanten cu e no realisa esaki, palabra ta na e miembronan di parlamento cu ta sostene Mike E.

Pero speransa no tin mucho, mirando e calidad y nivel di esakinan. Y tambe mirando cu pa probecho personal ta sigui sostene un gabinete cu ta cabando cu nos pais.

Aruba y Arubianonan, quo vadis?❑

Fraccion (MEP)

Desde existencia di pais Aruba Turismo tawata carga nos economia

ORANJESTAD - Den e ultimo dianan aki turismo ta e topico di dia. Diferente hende ta comentando tocante turismo su importancia na e economia di Aruba. Hasta por a tuma nota cu a wordo expresa cu ta turismo ta cargando Aruba su economia, manera cos cu ta diripiente awor esaki ta e caso.

TOURISM INDICATORS (TOURISM RECEIPT AS A % OF GDP and TOURISM RECEIPT divided BY VISITOR NIGHTS) :

Year	GDP at Market Prices	Tourism Receipts (in million Afl.)	Tourism Receipts in relative % to	Stayover Visitors	Visitors Nights	Tourism receipts by Visitor nights	Cruise Passengers	Marketing Budget / Expenses ATA
2004	3,988.6	1,884.6	47.2	728,157	5,639,869	334.2	576,320	17,439,907
2005	4,172.5	1,959.5	47.0	732,514	5,694,501	344.1	552,819	15,220,131
2006	4,339.7	1,896.3	43.7	694,372	5,470,542	346.6	591,474	15,460,503
2007	4,681.4	2,162.3	46.2	772,073	5,879,888	367.7	481,775	15,431,497
2008	**4,914.1**	2,412.2	49.1	826,774	6,264,689	**385.0**	556,090	14,629,877
2009 [1]	4,473.1	2,180.6	48.7	810,106	6,172,913	353.3	606,768	25,217,954
2010 [1]	4,279.0	2,232.9	52.2	822,329	6,466,217	345.3	569,424	*
2011	4,563.7	2,411.2	52.8	868,973	6,685,807	360.6	599,893	55,758,000
2012	4,534.2	2,501.4	55.2	903,934	6,907,143	362.1	582,309	61,317,000
2013 [3]	4,628.9	2,677.2	57.8	979,256	7,126,771	375.7	688,568	**79,004,000**
2014	4,768.0	2,849.6	59.8	1,072,082	7,692,903	370.4	667,095	*

Si wak datonan riba e area di turismo durante tempo por calcula cu desde 1986 caba industria di turismo su aportacion na e economia di Aruba tawata rond di 39.0%. Den e tabel adhunto por tuma nota di e GDP di Aruba (economia) pero tambe locual Aruba ta ricibi na entrada di turismo registra pa Banco Central di Aruba. Ainda no tin un forma mas detaya of specifico na Aruba pa calcula turismo su efecto, pues por uza esaki como un indicador. Un industria cu Aruba a perde ta e refineria cu den su existencia tawata aporta 12% pa 13% na economia di Aruba.

Na aña 2014 e aportacion di entradanan di turismo na e economia di Aruba tawata casi 60.0% mientras cu na final di añanan 2000 e porcentahe aki no tawata yega ni 50%. Por tuma nota tambe cu Aruba su record di GDP tawata na aña 2008 cu ta un aña prome cu e recesion economico mundial.

Un otro indicador cu por uza ta e entrada di turismo y dividi esaki den e cantidad di anochi cu e bishitantenan ta keda Aruba pa asina yega na un calculacion cuanto entrada Aruba ta ricibi di turismo pa anochi. Por nota e ora cu atrobe na aña 2008 tawata e aña cu Aruba a ricibi mas tanto entrada pa anochi di turismo, cual tawata 385 florin pa anochi. Na 2014 esaki ta 370 florin pa anochi. A pesar cu awendia Aruba ta ricibi mas cantidad di bishitante sinembargo no por bisa Aruba ta ricibi mas na entrada pa anochi di turismo. Mas ainda, si nos tuma nota cu awendia tin hopi mas placa cu antes pa promove nos isla turisticamente por bisa e ora cu porta ta duna mas atencion na cantidad di bishitante mientras cu Aruba ta atrayendo menos bishitante cu ta dispuesto of por gasta mas placa durante nan estadia na Aruba.

Mirando cu Aruba su economia ta depende grandemente riba e industria di turismo, esaki no necesariamente ta algo bon of algo pa broma cun'e. Mas bien e ta un señal con dependiente y vulnerabel Aruba ta birando dependiendo mas y mas di un solo pilar economico, turismo!❑

Jennifer Arends-Reyes(AVP)

Infrastructura, innovacion y cuido pa maestro ta factornan cu ta keda importante den Enseñansa

ORANJESTAD - Segun Sra. Arends-Reyes enseñansa a conoce durante e ultimo añanan diferente renobacion di edificio y a inverti hopi den infrastructura di scolnan. Mantencion ta un parti esencial pa siguridad di scolnan, salud di maestro y alumno y tambe renobacion completo si ta necesario. Tin scolnan cu durante e transcurso di decadanan a keda bay atras a pesar di mantencion anual y na final a haya molester di pest manera paloma of daknan cu a sak, cu ta lek awa of cu tin asbest cu a cuminsa garna cu ta haci cu e scol no ta apto mas pa ser uza como tal y un renobacion total lo ta e unico solucion. Un scol bunita cu ta mustra hopi atractivo ta motiva tanto maestro como alumno pa duna mas di nan parti.

Esaki ta un hecho, e ambiente cu ta duna les y haya les ta contribui na un miho prestacion. Nos por bisa cu ta diferente scol rond di Aruba di Oranjestad te San Nicolas a haya renobacion completo aunke cu nan mester a pasa un temporada transitorio na un otro localidad menos comodo pero cu un meta cu na final nan por gosa di un scol renoba.
Gobierno tin su tarea pa inverti den renobacion pero tambe a enfoca ariba e parti pa promove innovacion na scolnan. Hopi scol awendia tin Digibord, Wi-fi, materialnan interactivo y hopi scol a logra haya sistema pa registra prestacion y carera di alumno caminda cu mayornan por sigui e progreso di nan yiu di cerca. Tambe cu sosten di sector priva y comision di mayor hopi scol a conoce mas innovacion y digitalisacion cu ta un logro grandi pa nos Enseñansa. Pa logra cambionan positivo mester un esfuerso colectivo y gobierno so no lo por trece tur cambio. Si wak un presupuesto di Enseñansa por nota cu 80% di e presupuesto ta bay na e salario di nos maestronan y esunnan cu ta traha den Enseñansa, pues por bisa cu e inversion mas grandi den Enseñansa ta nos maestronan. Nan ta un partner hopi valioso den e exito di nos sistema di Educacion.



Nan energia positivo, animo y creatividad ta contribui grandemente na e rendimento di cada meta di cada scol. Bo por tin e scol y material di mas bunita y moderno pero si bo team di maestro no ta motiva bo lo tin un 'handicap' grandi pa logra bo meta como scol. Danki na fondonan adicional durante ultimo añanan y esunnan venidero manera esunnan di Fondo di Enseñansa lo mester trece mas cambio positivo den Infrastructura, innovacion y cuido di nos maestronan manera Cuido pa Maestro.

Cada biaha e trabou di un maestro ta conoce mas reto y ta exigi desaroyo di habilidad nan di cada maestro. Infrastructura, Innovacion y sigui inverti den nos maestronan ta keda algun factor esencial pa nos Enseñansa conoce mas avance positivo ariba nos isla.❑

Dangui Oduber (MEP)

Turismo di awe no ta uno solido ni duradero

ORANJESTAD - Nos turismo no ta loke fraccion di AVP y minister Otmar Oduber ta pretende cu e ta. For di aña 2014 tin un crisis den turismo Cruzero cu a continua e aña aki. Durante e brommer 7 lunanan di aña 2015 compara cu e mesun periodo aña 2014 turismo Cruzero a sigui den crisis. Un total di 27 barco menos a bin nos pais y esaki e significa un caida di 13% den cantidad di barconan Cruzero cu a yega Aruba. E cantidad di pasahero Cruzero a cay cu 72.581 pasahero y esaki tawata un caida dramatico di 18%. Turismo ta nos unico pilar economico y echonan no ta gaña. Esaki ta e amargo realidad di nos turismo Cruzero cu ta pasando den un di su pio momentonan den historia y lamentablemente te dia di awe e profeta di maldad Otmar Oduber no a duna pueblo un splicacion kico ta a causante di e caida drastico aki. E unico splicacion cu el a duna ta cu otro aña lo ta un aña record cual porciento nos ta contento di tende esey. Esaki no ta kita cu Otmar Oduber a faya e aña aki y e ta esun responsabel pa e caida aki. No por ta asina cu e no kier duna cuenta na pueblo. Como minister responsabel pa un cartera asina importante e pueblo aki no por permiti su mes pa tin un aña asina malo den turismo Cruzero. Ta Otmar Oduber su deber y obligacion pa tin un turismo Cruzero fuerte, un turismo Cruzero solido y esaki mester ta tur aña. No por ta asina cu un aña ta bon e otro aña malisimo, esaki no ta aceptabel.



Segun un relato di Banco Central cu minister di turismo ta broma cun'e e cantidad di placa cu turistanan a laga atras a crece durante e prome kwartaal cu 6.4% mientras e huespednan a crece cu 20%. E indicador aki ta bisa nos cu e vision di minister Otmar Oduber pa atrae turistanan cu ta gasta hopi placa den nos economia no a duna resultado. Normalmente ora e huespednan crece manera e la crece e prome kwartaal e cantidad di placa cu e turista ta laga atras tambe mester crece cu e mesun cantidad o a lo menos yega den e vecindario. Den e caso di e prome kwartaal di aña 2015 e cantidad di huespednan ta crece cu 20% mientras e cantidad di placa ta crece cu solamente 6.4%. E conclusion por wordo saca cu e turistanan cu ta biniendo Aruba no ta gastando e placa cu normalmente turistanan cu ta bon Aruba tawata gasta. ATA a inverti 80 miyon florin den mercado di nos pais y e no a duna e resultado cu nos ta buscando. Esunnan cu ta gana riba $100,000 no ta yegando y Aruba mas bien a bira un destinacion di masa turismo na luga di turistanan di calidad manera e propio vision di Otmar Oduber y ATA ta. Informacionnan no confirma ta indica cu pa e prome 6 lunanan di aña e placa cu turistanan a laga atras a baha drasticamente. Esaki un bes ta confirma cu Otmar Oduber su maneho no ta dunando resultado.

Pa loke ta trata e cantidad di huespednan a conoce un aumento di 16.2% di cual gran parti di e crecemento aki ta danki na e crecemento di turismo for di Venezuela cual a conoce un crecemento explosivo di 69.8%. Nos tur riba e pais aki sa cu e crecemento aki no ta uno normal y no ta algo logico. E crecemento aki ta basa riba "turistanan" cu ta uza Aruba como hub y ta keda nos pais solamente 1 anochi. Banda di esaki gran parti di e turistanan aki ta bin Aruba pa swipe y busca dollar y hopi di nan ta keda atras pa traha manera Dimas a constata. Tur e "turistanan" aki ta wordo registra como huesped y esaki no ta un crecemento real den nos turismo sino mas bien un crecemento ficticio y nos no por basa e crecemento den nos turismo riba e crecemento den e tipo di turistanan aki! ❑

Skirbi pa Pastoor Marcel Balootje

Si Dios ta cu bo, ken por ta contra bo

Un feliz diahuebs den presencia di Señor pasobra tur cos nos por den Cristo cu ta nos Fortaleza. Na tur esunnan cu ta haci esfuerso , den oracion den nan cas, negoshi, iglesia, misa, tempel, e luga caminda bo ta reuni, nos ta curasha bo pa sigui , y no laga ningun hende ni nada stroba bo, bo ta bay mira e fruta di bo fe, algo grandi Dios ta bay haci pa bo, algo precioso, algo tremendo, algo sobrenatural. Mas oracion nos haci mas nos ta bira Amigo di Dios.

Nos ta gradici bo pa bo simia di confiansa deposita den nos ministerio, corda cu nos ta conta cu bo, tur momento, bo por alcansa nos via C.M.Bk sav acct 101.601.809, t.a.v Stichting Mount Horeb Ministries. Bo aportacion ta un simia pa nos por continua cu e trabao di Señor.

Amistad cu Dios

Hopi biaha nos ta tende e palabra aki , y nos no ta tene na cuenta, locual Dios kier papia cu nos, e ta drenta di un horea sali pa otro, ta manera hopi di nos ta mira esaki como algo imposibel, of algo cu solamente tabata pasa den e tempo cu Hesus tabata riba mundo personalmente, pero esey no ta berdad, nos por tin Amistad cu Dios tur momento no ta importa ken nos ta. Hopi biaha nos ta pensa cu nos mester ta un hende special, of un titulo riba nos bida, un posicion den comunidad, algo for di cual nos por gaba, for di cual nos ta broma, anto esey no ta berdad, Dios su Amistad t'ey pa tur cu ta kere den dje, tur cu tin Dios na prome luga, y tur cu ta biba un bida di acuerdo cu Dios su boluntad. Pasobra Dios a stima e mundo asina tanto E a manda su unico yiu pa ken cu kere den dje no bay perdi, ma ricibi bida eternal. Asina cu bo ta kere den e yiu bo ta amigo di e Tata, asina bo ta biba den boluntad di e Tata bo ta amigo di e yiu , no laga ningun hende gaña bo, pone bo sinti bo chikito, uzando palabranan manera, mi ta na un nivel mas halto cu bo, etc., etc.. Pasobra ora Samuel a bay cas si Isai tata di David, e no por a haya un cu Señor ta busca, pero mester a puntra si no tin un yiu mas, y e yiu ey tabata un wardado di carne, esey ta nifica cu no mara Dios su Amistad na ningun posicion, pasobra locual abo ta mira cu wowo humano, Dios den su Santidad ta rechasa, y locual abo ta rechasa, pa motibonan religioso, of rabia, of odio, den e persona ey Dios ta glorifica su mes. Anto ora bo no









por acepta esey, bo mester pidi Dios liberacion, pasobra Dios ta glorifica su mes den esun cu E kier, Dios no ta mucha manda di ningun hende,ningun hende no por dicidi pa Dios, pero Dios si por dicidi pa tur hende. Tin hopi hende a keda pega den tempo, ya cu Dios no a haci locual nan ta kier, pero Dios ta haci manera E kier. Esun cu ta den spirito ta comprende e cosnan di spirito, y esun cu ta den carni no ta comprende e cosnan di spirito. P'esey bo ta haya hopi hende jaloers, sin motibo, rabia sin motibo, pasobra Dios no a haci manera nan tabata kier, pero Dios a haci manera Dios kier. Hendenan cu ta biba sperando cos bay malo cu otro, of cu un negoshi, of cu trabao, of mas extremo pa cos bay malo cu un Pais. Pero Dios ta wak henter un poblacion su curason prome cu e manda HUICIO riba e poblacion, si bo ta corda historia di Sodoma y Gomora, ta tur tabata malo, p'esey Dios a castiga e luga. No ta pasobra bo no ta gusta un hende, of bo a divorcia for di dje, of bo tin un yiu di dje, pero e no a casa cu bo, of nan a kita abo for di trabao y laga e persona ey keda traha, p'esey abo personalmente no ta haya cu Dios ta husto, pasobra e no a haci locual cu abo kier. Nos ta bibando ta mira cara di hende tur momento, pero Dios ta mira curason, y E, ta tuma su decision. E lucha aki ta un lucha spiritualmente grandi, pasobra tin hopi hende ta kere cu nan tin cu dicidi kico otro mester, pa nan abo mester ta na suela y nan mester wordo halsa. Nos ta skirbi esaki pa saca hopi hende for di e caha di suafel cu nan ta biba, y cu nan ta cerca di explota, pasobra nan mal deseonan , no a wordo culmina. Hose den buki di Exodus a bisa su rumannan locual boso a haci pa malo Dios a cambia E, pa bon. Bo ta mas cu vencedor den Cristo Hesus. Dios su amor ta grandi pa bo su gracia ta excelente bo riba , no duda den su bendicionnan, no MURMURA, pero keda trankil cu Dios tin bo bendicion pa bo, pasobra ta di bo e ta, e no ta duna ningun hende locual cu ta di otro, cada ken ta haya locual nan merece.

Sigui haci oracion

Bieunan ta bisa cu oracion ta pasa bruha, kico cu bo tin den bo bida, malesa, debe, problema matrimonial, problema na trabao, problema femenino, ansiedad, stress, adiccion, of bo ta preso, tur e cosnan aki Dios tin solucion pa nan. No duda, Dios tin e ultimo palabra.

Dios ta mas cerca bo cu bo ta kere, e ta mas grandi cu bo ta kere, e ta mas lihe cu bo ta kere , tin biaha bo ta pensa cu Dios ta laat, pero nunca Dios a yega laat, si e yega laat mes e lo lanta bo for di morto , pa demostra su poder y Gloria. Tin hopi cos den bida cu nos no ta compronde, pero Dios sa tur cos, e ta un Dios di cosnan maraviyoso, e ta un Dios di Milager, den Marco capitulo 9 versiculo 22 Hesus ta bisa tur cos ta posibel pa esun cu ta kere.

Nos ta invita bo pa sigui nos programacion , na Radio Hit 94, tur diadomingo di 6'or te cu 9'or di mainta, pa mas informacion, por fabor manda un e-mail na horebrhema@gmail.com of mensahe na telefon 567-7234. Hopi bendicion te otro siman cu Dios kier.❏

Aunke cu tabata tin vakantie

Simar tabata defende miembronan den diferente caso

ORANJESTAD - Den temporada di vakantie sindicato Simar mester a atende algun caso di docentenan individual. Tambe nan ta trata un grupo di manager cu tin problema cu directiva, cosnan no ta regla. Of docentenan ta tende cu nan no ta duna nan un contract nobo of no sa unda nan ta bay traha. Diripiente nan ta tende cu nan tin di bay traha otro caminda y esaki ta trece un tiki problema pa e persona. Presidente di Simar, Sheila Tromp a splica mas riba e topico aki.





Scol ta cera y ta e ora nan ta haya sa y e ora nan ta pasa cerca sindicato, caminda cu tin cu bay cana e caminda. Simar a scucha cu tin scarsedad di docente y tin cu nan contract no ta wordo renoba of nan no ta wordo avisa na tempo. Hopi di e casonan aki tin biaha nan ta tende cu nan tin un conseho negativo riba nan funcion, pero anteriormente nunca nan a wordo evalua. Diripiente nan ta haya un evaluacion cu den cierto forma no ta positivo y esaki ta trece problema. Pero si ta cana na un manera normal cu tin e combersacionnan di funcionamento, si tin evaluacion, si tin guia pa maestronan, e partinan ey no ta pasando manera mester ta den enseñanza.

Loke ta sigur ta cu Simar ta mira prome ken ta e directiva di scol, segun sra. Tromp. Nan ta purba yega prome na mesa y mira kico ta e problema y si no logra esey, e ora ta bay minister. Tin caminda cu tin cu bay minister di biaha manera ora ta trata di DPS. Esaki ta pone cu nan tin cu bay di biaha na minister, pero ta purba cu directiva prome. Si no por resolve esey, ta bay minister y por ultimo ta keda den man di e cliente si ta manda esaki na un abogado.

Como docente, nan sa nan derecho y hopi biaha ta kere cu esey ta normal. "Si por bisa pa duna un ehempel, hopi di nan ta traha cu curason pa scol. No tin fondo, abo ta esun cu ta cumpra cos pa e klas, abo ta esun cu ta dorna e klas, pasobra bo kier pa e klas ta nechi pa ora e muchanan bin, pero no ta bo placa bo tin cu inverti eyden. Di un otro banda ta bin e ora hopi directiva, tin ta traha bon, pero di un of otro caminda, e trato na e docente no ta esun cu mester y despues bo ta bay e ora na minister tambe, cu tin biaha e no tin un bista completo di loke ta pasando den e directivanan. Eynan bo ta haya un conhunto completo, caminda cu tin cu traha pa mehora enseñanza," segun e directora.

Nan ta trahando riba un protocol di comportacion, di cual Simar tin hopi punto den dje cu a wordo manda. Como Simar, bo no ta trata esaki solamente pa docente of pa mayor of pa alumno, pero e directiva kico ta nan responsabilidad den esaki y despues kico ta e minister su responsabilidad. Esaki ta un caminda cu tin cu bin, un protocol sigur, cu ta conta pa tur enseñanza, tur directiva. Pasobra hopi biaha bo ta bay cerca un directiva cu ta conta algo, cerca otro ta pasa algo. Tin e LMA cu ta traha via esey, pero tin biaha un caminda nan ta pasa un otro banda cu e ta trece un tiki problema pa e docente y pa e por funciona den enseñansa.

Tin hopi docente cu ta pasa den e situacion aki y ta yega un momento cu e ora ey nan ta trece dilanti kico nan a pasa aden. A puntra Sra. Tromp pakico e docentenan ta laga un problema yega te na un punto cu no por haci nada mas pa e docente te ora bati alarma na sindicato pa cual esaki tin di haber cu e docente ta worry mas cu duna estudio y preveni problema. Sinembargo tur cos tin su limite.

Tin hopi docente ta pasa den tipo di situacionnan asina. Ta yega un momento cu nan ta trece dilanti loke nan a pasa aden. Na e mesun momento tabata tin accion pa e director di scol Santa Filomena, cu tambe a pasa den un situacion dificil y eynan ta tende e docentenan kico nan tur ta pasa den dje diariamente. Tin cu bisa cu no ta solamente e falta di material, no ta solamente e infrastructura, pero sigur ta e educacion cu nos muchanan ta hayando awendia, cu ta haci tambe cu hopi biaha e enseñanza mes, e sistema di nos enseñanza ta faya y hopi di nan no ta trece dilanti, nan no kier problema. Publicidad tambe ta hunga un rol unda cu ta mustra nan tin miedo di esaki. Tin cu tin miedo di e consecuencianan. Tin cu ta acepta esaki pasobra e mucha ta un problema. "Hopi biaha ta mira cu e mucha tin problema y bo ta purba di acepta esey," segun Sra. Tromp. Di berdad e tratonan ey niun docente no merece tampoco.

Educacion a cambia

Tin hopi cos pa haci. Tambe esaki a trece un luz negativo cu ta un tiki contra di e docentenan. Hopi biaha mayornan pafo nan no sa kico ta pasa den e klas cu e mucha. Hopi biaha hende ta lubida cu educacion ta cuminsa na cas y enseñanza na scol. Esaki ta un rol cu ta mustra di a cambia, ta mustra cu e educacion completo ta na scol tambe.

Ley anticua

Hopi di esey ta parti di ley, cu ta uno hopi anticua. Tin biaha ora cu tin un mucha cu un problema di berdad y ta busca un yudansa pe, esaki no ta bay asina facil pa por yega na un instancia. Cosnan por pasa cu e mucha ta haya su yudansa. E directora ta haya cu por ehempel si tin un mucha cu mester wordo getest pa mira su nivel di enseñanza. Na scolnan ta haci e tipo di test aki. Si e mayor no ta bay di acuerdo, aunke cu tin un test, tin un diagnostica medico cu ta indica cu e mucha tin mester y si e mayor no kier, eynan el a caba. E ora no tin forma, aunke cu bo por purba di splica e mayor, pero si e bisa cu e no ta acepta y e kier pa e mucha keda na e scol cu e ta, e ta full contra e mucha, pasobra ta wak cu enseñanza no ta pe, pero e maestro no por haci nada otro. Cu tempo e mucha ta cuminsa crea un actitud di no kier siña mas, nada no ta bon pe of ta bira contra dje mes. E ta mira cu e no ta logrando nada, e ta sinti cu e ta subestima su mes.❑



BON DIA Aruba

Corsou ta plataforma pa region, Spaña y Portugal analisa evolucion di sistema di numeracion postal

WILLEMSTAD -- Corsou ta sirbi como plataforma pa un cantidad di 19 pais, miembro di Union Postal de las America, Spaña y Portugal (UPAEP), bini hunto pa analisa y discuti evolucion di e sistema di numeracion di e sistema postal. Cpost International N.V. ta anfitrion di e seminario aki di Upaep cu ta den cuadro di preparacion pa e conferencia di Universal Postal Union (UPU) cu lo tuma luga otro aña na Turkia. E seminario a cuminsa ayera mainta.

E topico trata ta uno importante pa servicionan postal rond mundo bista di e retonan cu organisacionnan postal rond mundo ta confronta cun'e debi na entre otro desaroyonan tecnologico, cambio den demanda di e cliente y competencia fuerte. Upaep su obhetivo ta pa promove servicio postal universal, fomenta cooperacion eficiente di e miembronan, mehora e calidad di servicio y garantisa integracion accion di su miembronan den e strategia di UPU.

E organisacion tin su origen for di aña 1838 ora Ecuador, Venezuela y Colombia a funda Union Gran Colombiano. E organisacion durante añanan a transforma su mes den un organisacion Pan-Americano incluso miembresia di Spaña y Portugal. E seminario cu na Corsou ta uno importante den preparacion pa e conferencia mundial di UPU cu proximo aña.

"Nos compania postal CPost ta contento di por a logra trece e seminario aki Corsou. Aparte cu e ta brinda nos un oportunidad di ta anfitrion di un seminario importante asina aki e ta na mes un momento tambe un muestra di reconocemento di Corsou su liderazgo den pensamento riba e tereno postal", asina e compania ta bisa.

Aki na Corsou e proyecto di cashonan di post ta sigui. Esun na Marchena/Wishi no obstante algun remarca critico, ta bayendo hopi bon. A bay tira un bista y nos a ripara cu hasta tin hende a pone dibuhonan riba nan number.❑

Hogesteger a paga 5 mil florin pa mata su casa

WILLEMSTAD – E sospechoso Arthur Hogesteger a paga un tal G. Norwega un suma di 5 mil florin pa mata su casa, Cristina Barry na Caya Misa Alegre. E likidacion no a tuma luga, asina a sali na cla ayera mainta na momento cu a trata e caso "pro forma". E caso lo sigui otro luna.



Riba peticion di Fiscal di Ministerio Publico (OM) y abogado, a wanta e caso contra A.C.H. (44) te dia 25 september 2015. E homber ta sospecha di asesinato di Sra. Cristina Barry dia 15 di maart 2015 den Caya Misa Alegre den Bonam y tambe ta acusa di provocacion pa comete e asesinato. Segun e investigacion, e lo a paga e homber G. Norwega e montante di 5.000 florin pa comete e crimen. Finalmente e homber N. no a comite e crimen.

A dicidi pa wanta e caso, como cu e rapport detaya di NFI na Hulanda no ta cla y pa motibo cu a entrega e dossier final di recherche e siman aki.

Abogado tambe a entrega varios peticion cu ta buta cu mester a wanta e caso. Abogado a pidi Hues pa scucha varios persona ainda y tambe a pidi varios resultado di e interogacionnan pa inclui den e documentacion contra su cliente. Na tur e abogado a entrega 25 peticion pa aprobacion di Hues. Varios peticion no a keda otorga dor di Hues.

Hues a aproba pa trata e caso cu contenido dia 25 september 2015 pa 2or. Mientrastanto Hues comisario ta bay haya instruccion di Hues pa scucha e diferente personanan cu abogado a pidi den e caso aki.

Hogesteger ta sospecha di a mata su casa cu mas cu 30 hinca. Den prome instancia a pensa cu tabata un atraco, pero finalmente a resulta cu ta e caso mes ta e sospechoso principal den e caso aki. E ta acusa di asesinato pre medita. Riba rednan social ta pidiendo castigo di bida largo pa e docente.❑

Alumnonan di SGO Jacques Ferrandi VSBO a bishita zona liber y parke industrial di Corsou

WILLEMSTAD - Nos zona nan liber y parke industrial semper a contribui na nos desaroyo economico. Recientemente un grupo di alrededor di 65 alumno di SGO Jacques Ferrandi VSBO a bishita nos Zona Liber na Koningsplein y e parke industrial na Brievengat. Curinde banda di e zona liber na Koningsplein y e parke industrial na Brievengat ta maneha y opera e zona liber na banda di aeropuerto.

Curinde, na ocasion di celebracion di su 35 aña, a haci un donacion na SGO Jacques Ferrandi VSBO pa asina nan por sigui cu e trabou importante di forma e hobennan a fin cu nan ta bira profesionalnan bon ekipa pa drenta e proceso laboral.

Nos zona nan liber y parke industrial ta brinda trabou na un bon cantidad di persona diariamente. P'esey ta importante pa nos hobennan ta na altura cu aki tambe lo por tin oportunidad pa nan gana nan pan den futuro. Banda di haci e recorido na Koningsplein y parke industrial na Brievengat e hobennan di SGO Jacques Ferrandi VSBO a haya tambe un bon splicacion di e trabou cu Curinde ta realisa pa por percura pa un clima adecua pa companianan por opera y haci negoshi sea ta for di un di zona nan liber of nos parke industrial na Brievengat.





E hobennan, durante di e bishita na parke industrial na Brievengat, a haya oportunidad tambe pa bishita e fabrica di Lovers cu ta den parke industrial na Brievengat.

Curinde di e forma aki ta contribui na amplia e bista di hobennan riba posibilidad nan di empleo cu nos pais ta ofrece nan pa futuro.❑

Conferencia "Tur Wowo Riba Bo" tabata exitoso

WILLEMSTAD - Secretarionan general, Sector directornan, directornan y miembronan di team di maneho di varios organisacion den e cadena hudicial y pafo di esey a participa diamars 11 di augustus 2015 na un conferencia di trabou "Tur Wowo Riba Bo" organisa pa Ministerio Publico (OM) di Corsou.

Varios tabata e oradornan, manera entre otro minister di Husticia Nelson Navarro, Fiscal Mayo Heiko de Jong, lider di proyecto "Tur Wowo Riba Bo" Thyrza Girigorie, trahado social di RK Central Schoolbestuur Galya Stroop, coordinado di Veiligheidshuis Viandrelica Narcisio, Alex Wallé di Federatie Antilliaanse Jeugdzorg/ YAVE y Marcel Pinedo di Feffik. Yadira Bakhuis a fungi como moderador. Meta di e mini conferencia tabata na prome luga pa traha mas estrechamente hunto cu otro.



Specificamente un cooperacion mas intensivo cu tin cu bay tuma luga di un forma mas coordina. E trabou di e diferente instancianan no ta completamente sincronisa.

"Tur participante ta trahando riba nan propio isla. Nos no ta trahando efectivamente. Meta di e conferencia tabata netamente pa haci tur participante mas consciente. Un cooperacion mas solido y intensivo ta necesario", asina Heiko de Jong, Fiscal Mayo di OM a declara.

Participantenan na e conferencia a yega na e conclusion cu esunnan den e cadena hudicial y lesnan den veld tin cu traha mas estrechamente hunto. A palabra cu ta start cu un proceso di comunicacion y cera conoci mas cu otro den cual tur actor den "Tur Wowo Riba Bo" (TopC) lo bay cera conoci cu otro y cu lesnan den veld. Ta start cu e proceso na Ministerio di SOAW na unda fin di luna aki ta inicia un sesion di informacion cu tur 'regisor' di Top C cu trahadonan social cu ta traha na e departamento di "Centrum, Familie en Jeugd" di SOAW. Ta bay studia kico tur instancia den Top C por nifica pa otro. Riba termino ta bay envolvi tambe NGO' den e proceso.



"Tur Wowo Riba Bo" ta un proyecto igual cu esun conoci na Amsterdam, esta "Top 600" cu a keda introduci na Corsou. Motibo pa e introduccion na Corsou ta e aumento drastico di e cantidad di asina yama "high impact crime" comete pa hoben/ adolescente y e aumento di insiguridad cu comunidad ta sinti. Meta di e proyecto ta pa baha "high impact crimes" y recidivismo, evita cu hobennan ta comete "high impact crimes" y principalmente tambe pa crea alternativanan pa e persona en cuestion y e famia, na unda ta posibel, haya yudansa. E hobennan cu por participa den "Tur Wowo Riba Bo" ta ser selecta a base di criterionan.

Nan mester ta recidivista, ta entre 12 y 24 aña di edad, a haya castigo den 2012, 2013 of 2014 y a comete un "high impact crime" (ladronicia cu violencia, maltrato pisa homicidio/asesinato)❑

Buskeda di curpa di Sandra Geraldino no tin exito

UTRECHT -- No a haya e curpa di Sandra Geraldino cu a disparce for di 31 di juli den Vecht na Utrecht diamars. Polis a busca henter dia cu un boto den e zona cu cacho y un camara submarino. Dialuna polis a haya un tip cu e muhe posiblemente ta den awa, segun un vocero.

E habitante di Utrecht di 42 aña cu relaciona cu e desaparicion a keda aresta diabierna, di tur forma tin di pasa dos siman mas den prizon.



Esaki segun e hues encarga cu e caso. Polis no ke bisa kico ta su relacion cu Geraldino cu ta perdi, den medionan local y bisiñanan ta papia di ex pareha.
Polis ta pensa cu Geraldino a bira victima di un crimen. P'esey diamars un team di gran escala di investigacion (tgo) a keda funda den cua decena di recherche lo traha. E team diamars a laga tou un auto cu a kima den e anochi di dialuna pa diamars. E auto tabata staciona den bisindario di vivienda di e homber di Utrecht na Vechtplantsoen y posiblemente por ta di Geraldino.
Diamars mescos cu diaranson a rista den bisindario di Vechtplantsoen cu un helicopter. Buskeda di e muhe cada bes ta hala mas atencion.❑



Partidonan politico mester screen hende di antemano

WILLEMSTAD - Partido Alternativa Real ta aplaudi minister Palm cu a ordena un investigacion den Curaçao Tourism Board (CTB). Esaki despues cu a sali na cla cu cosnan robes ta tumando luga cu ticketnan di Air Berlin cu ta subsidia cu placa di pueblo.
Pa Partido Alternativa Real, cu semper a y semper lo keda traha y lucha pa bon gobernacion, ta simplemente inaceptabel y incomprendibel cu mirando tur regla di bon maneho, bon conducta y implementacion di reglanan di bon gobernacion y tambe conseho di Sbtno, sinembargo ainda tin sucesonan cu no por mira luz di dia ta sosode den gobierno y/o companianan di gobierno.
P'esey segun Partido Alternativa Real ta sumamente importante pa den seno di cualke partido di antemano mester wak bon prome cu postula un hende den un funcion halto den gobierno of compania di gobierno. Partidonan mester screen nan hendenan bon prome. Esaki ta responsabilidad primordial di cada partido politico, pasobra partido politiconan ta nombra miembronan di e directiva y/o comisariado. Si esaki no tuma luga suficientemente lo bo bay haya bo cu cosnan di shouro.
Partido PAR ta spera cu mas lihe posibel SOAB haci un investigacion profundo den CTB y cu resultado di esaki keda presenta y accion concreto tuma pa coregi actonan dudoso cu placa di pueblo.❑

BON DIA Aruba

Messi, Suarez y Ronaldo competiendo pa premio di UEFA pa Miho Hungado



NYON, Suisa (AP) – Lionel Messi y Luis Suarez di e ekipo cu a gana Champions League, Barcelona, lo competi contra Cristiano Ronaldo di Real Madrid, pa e premio di UEFA pa Miho Hungado pa temporada pasa.

UEFA a bisa cu e tres streanan tabata top riba un encuesta na ful Europa, realisa entre periodistanan cu a scoge di un lista cortico di 10 hungado.

E mesun comision di 54 miembro lo scoge e ganado dia 27 di augustus awo, durante e trekmento di lot pa gruponan di Champions League na Monaco.

Messi y Ronaldo tabatin un duelo henter temporada pa e record di score di Champions League y lo sigui e temporada aki empata cu 77 gol cada un.

Suarez ta nomina a pesar di a cuminsa su temporada na final di october, despues di a sinta un castigo pa morde un oponente durante Copa Mundial. E hungado di Uruguay a anota e gol decisivo den Barcelona su victoria contra Juventus den e final di Champions League.





Tabatin 5 hungado di Juventus den e lista di 10 hungado, di cual e periodistanan por a scoge.❑

Keeper di ADO ta salba punto cu gol den tempo adicional

DEN HAAG, Hulanda (AP) – Cu su team atras cu score di 2-1 contra PSV, den momentonan final di e partido contra PSV Eindhoven, e keeper di ADO Den Haag, Martin Hansen a dicidi di causa un tiki problema den PSV su area penal.



El a haci hopi mas cu crea un tiki problema, el a anota un gol, cu tin chens di ta e gol di temporada den futbol Hulandes.

Hansen no tabatin palabra pa splica con su gol cu el a anota cu su hilchi a sosode diamars anochi.

El a bisa e canal di television ADO-TV cu e tabata djis purba manda e bala direccion di gol, pa wak kico lo por pasa.



Media local a yama e gol, un candidato pa ta e gol di temporada.

Den area penal, Hansen a tira su hilchi direccion di e tiro liber di banda drechi, y el a bay straight den e skina di Jeroen Zoet su gol.

E gol di Hansen a percura pa su ekipo ADO Den Haag haya nan prome punto di temporada.❑

Despues di pelea na stadion

Coach di futbol di Costa Rica ta tuma su retiro

SAN JOSE, Costa Rica (AP) – E coach di e team nacional di futbol di Costa Rica, Paulo Wanchope a tuma su retiro diaranson, despues cu e tabata envolvi den un pelea durante un wega na Panama. E federacion di futbol di e pais Centro Americano a bisa den un declaracion, cu Wanchope e dicidi di tuma su retiro, un dia despues di e incidente.

Wanchope tabata wak e ekipo U23 di Costa Rica hunga un wega pre-Olimpico diamars anochi, ora cu e pelea a tuma luga.

Video di e incidente ta mustra con Wanchope a habri e porta di e cura pa e veld cu rabia y a pusha un hoben cu tabata para tras di e porta un banda, ora cu aparentemente el a haya un pusha di un homber cu tabata para banda di e porta. E ora ey Wanchope a bira y a dal e homber un mokete, y e homber a scop y dal e prome cu polis a interveni.

Reporte di noticia local ta indica cu e coach tabata irita cu e trabou cu e referee a haci durante e wega, cual a termina den un empate sin gol.

Wanchope, kende tabata na e stadion como un observado, a acerca e veld varios biaha pa grita e oficialnan cu e wega a wordo cumpra, segun Ramon Cardoze, vice president di Federacion di Futbol di Panama.



Aparentemente Wanchope tabatin un badge, cual lo a permitie subi veld despues di e wega.

"E por a bay te na cierto punto, pero no na e manera agresivo ey", Cardoze a bisa.

Un corant di Costa Rica, La Nacion a yama e incidente un berguensa.

Wanchope a tuma control di e team di Costa Rica aña pasa, despues di un carera di un di e delanteronan di mas famoso di Centro America. El a hunga pa varios aña den Premier Leagea y tabata e strea di e ekipo nacional.

E ekipo di Mexico a kita nan coach di ekipo nacional esta Miguel Herrera, di trabou luna pasa, despues cu aparentemente el a dal un anunciado di television.❑

Lider di oposicion Venezolano liber, riba aresto na cas



CARACAS, Venezuela (AP) – Un di lidernan prominente di oposicion Venezolano a cuminsa su prome dia di aresto na cas diaranson, despues cu sorprendentemente el a wordo laga den libertad, despues di ta cera un aña y mey.

Diamars anochi, Daniel Ceballos, ex gobernador di San Cristobal, a wordo libera pa un apartamento di un famia na un bario na Caracas, pa motibonan di salud.
E lider di 31 aña, kende ta wardando huicio riba acusacionnan di rebelion civil, a sufri problema cu stoma y riñon, despues di un welga di hamber di 20 dia na juni ultimo, segun su sostenedonan. Su liberacion lo por ta un señal cu e administracion socialista di e pais ta tumando un otro acercamento pa loke ta trata e mas di 50 gruponan di derecho humano cu ta contra gobierno, cu ta cerca ainda, a base di acusacionnan inventa.
"Ceballos tabata cera cu acusacionnan pisa contra dje. Mi ta kere esaki lo duna e otro presonan hopi motibo pa tene speransa cu mescos lo pasa cu nan", Dimitris Pantoulas, un consehero politico na Caracas, a bisa.
Na mei, Ceballos a gana un eleccion, cera tras di tralie, pa por participa un asiento den congreso, pero despues, oficialnan di eleccion a prohibie di tin un posicion publico.
E y un otro lider di oposicion, Leopoldo Lopez, a bay riba un welga di hamber di 20 dia, pa demanda pa gobierno pone un fecha pa eleccion di congreso y laga hendenan cu ta wordo considera preso politico, liber. E fecha di eleccion a wordo fiha, y a laga varios preso liber.
Ceballos a wordo aresta na maart 2014, cu acusacionnan relaciona cu su sosten di demostracionnan contra gobierno, na San Cristobal, cual a yuda cuminsa e protestanan na ful e pais. Ta premira cu e lo ta mara na reglanan di aresto na cas, cual ta prohibie di papia publicamente of di ta envolvi den actividad politico.
Diaranson trempan, por a mir'e ta brasa su casa y 3 yiunan chikito.
Oficialnan Mericano a pone e liberacion di Lopez y Ceballos como un di demandanan pa sigui discusionnan pa normalisa relacionnan diplomatico.



E liberacion aki ta permiti administracion di president Nicolas Maduro pa haci un gesto di buena fe na comunidad internacional, y lo por a añadi beneficionan di kita poco di e poder di e lider di oposicion, como simbolo di inhusticia.
Pantoulas a indica cu e caso di e gobernador di Caracas, Antonio Ledezma, kende a wordo libera pa aresto na cas pa motibonan di salud na april ultimo, a wordo lubida un tiki, tras di e peticion di oposicion pa libera e presonan politico. "Ora cu ta trata di aresto na cas, hende no ta considera nan preso mas", Pantoulas a bisa.❑





Adolescente ta haya bara di oro mientras e tabata landa den lago di Alpe Aleman



BERLIN (AP) – Un adolescente tabatin un hallazgo inespera mientras cu e tabata landando den un lago den Alpe Aleman: un bara di oro di 500 gram.

Polis a bisa diaranson cu ainda nan ta purba saca afo di unda e bara a bin y con el a yega den e lago Koenigssee, cual ta un destinacion turistico popular cerca di Berchtesgaden, na frontera cu Austria.
E mucha muhe di 16 aña, kende ta cu vakantie, a haya e bara mas o menos 2 meter bou di superficie diabierna, a entreg'e na polis.
Diamars buceadonan a realisa un buskeda di a area rond di unda a haya e bara, pero no a haya mas oro ni otro artefactonan valioso.❑

Muhenan di campo ta marcha na Brazil pa nan derechonan



BRASILIA, Brazil (AP) – Mas di 30 mil muhe di campo a participa na un marcha pa demanda desaroyo sostenibel, reforma den agricultura y pa pone un fin na violencia di genero y desigualdad na Brazil.

Departamento di polis di Brasilia a bisa cu mas o menos 35 mil muhe a participa na e marcha di 3 ora largo, esta "Marcha das Margaridas" cu ta carga e nomber di Margarida Maria Alves. E activista di derecho humano y lider di sindicato cu a wordo asesina na 1983, pa un homber arma cu a wordo paga pa mat'e, na e estado Paraiba.

E muhenan a marcha di e stadion, Mane Garrincha, pa un espacio yen di yerba dilanti di congreso, y despues bek pa e stadion, caminda president Dilma Rousseff tabata programa pa dirigi palabra na nan.❏





Artista rabia cu plagio di su escultura na China

LONDON (AP) – E artista conoci, Anish Kapoor a expresa cu e ta rabia pa e aparicion di un escultura na China, cu ta parce identico na su obra, "Cloud Gate" na Chicago.





Representantenan pa e escultor Britanico-Indjan a bisa cu e tabata den shock na e plagio flagrante di su escultura, cual ta un obra gigantesco cu ta manera un spiel, exhibi na Millennium Park na Chicago, y ta refleha e horizonte di e ciudad.

Reportenan na China, incluyendo un di media di estado, a bisa cu un escultura "stainless steel" cu forma di un bubble di azeta, lo wordo divulga mas laat den luna na Karamay, un ciudad na e region noordwest Xinjiang. E reportenan tin potret di e escultura Chines, cu ta parce esun di Kapoor.
Diaranson, den un declaracion, Kapoor a bisa cu e kier entama un caso contra esunnan responsabel. El a bisa: Autoridadnan Chines mester tuma accion pa pone un stop na e sorto di infraccionnan aki."❏

Estonia ta bay deshaci di porconan pa stop plamamento di keintura di porco Africano

KOPENHAGEN, Dinamarca (AP) – Autoridadnan di Estonia a bisa cu nan lo deshaci di 3700 porco, pa preveni e plamamento di keintura di porco Africano.

Vocero di ministerio di agricultura, Karin Volmer a bisa cu tin 2 caso mas di e malesa cu a wordo descubri den porconan domestico, na parti zuid di Estonia.
Volmer a bisa diaranson cu un total di 15700 porco a wordo mata na Estonia, pa preveni cu e malesa ta plama, desde cu a reporta e prome caso dia 21 di juli ultimo.

No manera griep di porco, e malesa no ta afecta hende, pero e por ta mortal pa bestianan domestico y porconan wild, y ta causa perdida grandi pa sector di agricultura.
Desde 2014, a reporta algun dozijn caso riba cunucunan y den porconan wild na paisnan Baltico y Polonia, cual a pone Rusia prohibi importacion di carni di porco Europeo.❏

Lider di Chad: Boko Haram tin un lider nobo cu ta cla pa negocia

LAGOS, Nigeria (AP) – President di Chad a bisa cu Boko Haram tin un comandante nobo cu ta dispuesto pa negocia cu Nigeria su gobierno nobo.

Su anuncio diaranson cu a wordo transmiti na radio di estado di Chad, cual a causa speculacion cu e lider di e extremistanan Islamico, Abubakar Shekau lo ta morto.
President Idriss Deby, kende a lidera un intento fracasa pa negocia aña pasa, a bisa cu e lider nobo di Boko Haram ta un hende cu aparentemente yama Mahamat Daoud. Ta kere cu e grupo di militante Nigeriano ta consisti di diferente grupo.

E lider di Chad a bisa cu e ehercito di 5 nacion di region, lo wordo manda aki algun dia y ta premira cu e lo destrui Boko Haram pa fin di aña.

Na comienso di aña trupanan di Chad a yuda core cu e insurgentenan di pueblonan noordoost di Nigeria, pero atakenan di suicidio cu a cobra bida di algun cien hende, den lunanan recien. E insurgencia Islamico di 6 aña a cobra bida di 20 mil hende y a bay mas leu cu Nigeria.❏



Studiantenan di Rietveld ta cuminsa aña cu entusiasmo

Lesa B11

Concierto "Calma e tormenta" di Shamiro Anita

Lesa B11





Diahuebs 13 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Hugo Themen
Campeon Mundial



Lesa B2

Delegacion di Aruba excelente na Chicago Open



Lesa B2

Buriconan cu djente briyante



Lesa B16

Korteweg mas grandi cu nunca



Lesa B8



Na Dallas, Texas, USA

Hugo Themen a bira Campeon Mundial den IWF World Master Cup

Desde 9 pa 13 augustus 2015, e atleta di hisa peso, Sr. Hugo Themen a competi pa Aruba den e IWF World Master Cup na Dallas, Texas USA. Mas cu 400 atleta di hisa peso rond mundo a participa na e campeonato mundial aki. E atleta Arubano, Hugo Themen a participa den categoria di 77kg y grupo di edad 55 pa 59 aña. Den su categoria tabata tin 3 hisado di 15 hisado den su grupo y tres atleta den su categoria di 77kg. Hugo cu a bataya fuerte cu e atletanan di Estados Unidos ta logra den su hisamento den snatch 77kg, clean jerk 95kg pa un total di 172kg. Cu e total aki Hugo ta logra gana medaya di Oro pa Aruba. Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen cu a logra gana medaya di Oro pa pais Auba.❑







Pan American Taekwondo Youth Opens (Chicago Open)

Delegacion di Aruba a haci un excelente participacion







E weekend tras di lomba, e delegacion di Taekwondo di Aruba a participa den campeonato 2015 Pan American Taekwondo Youth Opens, cu a tuma luga na Chicago, IL, USA, for di dia 07 pa 09 augustus 2015.

E delegacion tabata conforma pa e coach di federacion Teofilo Rodríguez, dos atletanan femenino: Chiara Petrocchi, Sophia Petrocchi y dos (2) atletanan masculino, Alex Fernandez y Christian Croes. Esaki tabata un competencia di preparacion, pa e competencia fundamental cu lo tuma luga na Pan Americano Cadet y Junior di Aguascalientes, Mexico.

Diasabra 08 di Augustus, Sophia Petrocchi (Cadet 41 kg) a mira accion contra atleta di Merca, ganando su prome pelea cu 23 puntonan, y di dos pelea atrobe contra USA cu score 16 punto. Sophia a logra medaya di Brons.

Riba mesun diasabra, Chiara Petrocchi (Cadet 44 kg) a logra yega te semi final pero e atleta di Merca a gana y Chiara mester a conforma cu e medaya di plata.

Christian Croes (Junior 59 kg), a keda den un pool basta pisa. Su prome pelea a bay contra Merca. Un prome rond cu score na fabor di Christian 2-0. Den segundo rond, Christian ta anticipa e atleta di Merca, marcando punto den peto (thorax) y despues su cabes ganando pa knockout. E di dos pelea di Christian atrobe contra USA. E prome rond a keda 8- 0 pa Aruba. Di dos rond 13-0 , y di tres rond 15- 3 na fabor di Christian Croes.
E di tres pelea di Christian a keda 0-0 na prome rond. E di dos rond ta keda 1-1 y e di tres rond 4-4. E pelea a bay na Golden Point (Muerte subita) y Christian a gana. Durante e pelea aki Christian a lesiona su batata di pia. E no por a sigui pa e semi final y a haya Brons pa Aruba su team.
Riba diadomingo 09 di Augustus, tabata e turno di Alex Fernández (Junior 68 kg). E prome pelea contra USA, y prome rond cu score 5-3 na fabor di Alex. Di dos rond e Mericano a purba bataya, pero Alex sigui gana cu score 7-3. Di tres rond a laga e pelea cu score final di 9- 4 na fabor di Alex Fernandez.

Na semifinal, e prome rond a keda cu score 1- 0 na fabor di Aruba. Di dos rond, cu contact na cabes di contrario, Alex a logra un score di 8- 0. Den ultimo rond Alex no ta duna espacio na e contrincante y cu score final di 12- 0 ta gana Oro pa Aruba.
E resultado final di ARUBA su team 1 Oro, 1 Plata y 2 Brons.

Palabra di pabien na nos atletanan y Danki pa e sostene di nan mayornan. Danki na Lotto pa deporte.❑



Prome Minister Eman:

Ta recorda famianan di menos recurso pa pidi sosten financiero pa nan yiunan



ORANJESTAD- Aruba ta preparando su mes pa un aña escolar nobo. Muchanan excitante cu ta bayendo scol pa prome biaha, otronan cu a cambia di klas, hobennan cu ta bayendo scol secundario y studiantenan di scolnan avansa y Universidad, tur ta preparando nan mes pa e aña escolar nobo nan dilanti cu ta bin cu su retonan cu ta bay man den man cu e meta final cu esunnan cu ta atende scol tin nan dilanti.

Pasa e aña cu exito y asina bay dilanti den bida. Pero, atende scol tin un otro reto cun'e, esta e parti financiero. Gobierno ta yuda esunnan den un situacion menos bon pa por cumpra uniform y otro atributonan di scol. Prome Minister Mike Eman a splica con esaki ta bayendo.

"Pa hopi famia e gastonan adicional, manera buki, uniform y placa di scol pa e aña escolar nobo, ta pisa riba tur famia, pero pa esunnan di menos recurso e situacion ta mas dificil pa cubri e gastonan.

Hobennan mester sinti nan mes inspira y motiva pa atende scol. Ta p'esey cu desde inicio di nos gobernacion a bin cu asistencia pa famianan di menos recurso. E tempo ey e onderstand pa esunnan cu ta cabes di famia cu tin yiu cu ta atende scol tabata Afl.605,00".

Den caso di un mama soltera cu dos yiu esaki tabata e suma di placa na 2009. E tabata reparti den 325 florin y dos bes 140 florin. Cu e placa aki e mama soltera mester a cria su mes y su dos yiunan. "Un situacion penoso", Eman a bisa. "Nos gobierno a dicidi pa haci un ahustacion di e suma aki cu no tabata alcansa pa cubri e gastonan cu tabatin. Den Dialogo Social a pone e tema aki central y asina a yega na e decision pa aumenta e sosten financiero cu 25%, e Afl. 325 florin pa 410 cu ta e sosten financiero basico, a hisa e 140 na 175 y riba esaki a bin cu e schoolkinderentoelage di 100 florin cu despues a wordo aumenta na 200 florin. Cu tur esaki e suma di sosten financiero di e mama soltera cu dos yiu cu nos gobierno a haya ta ricibi 605 florin na 2009, awe ta haya Afl. 1155,00 pa luna. Casi dobel di loke e tabata haya den un tempo cu no tabatin ningun sorto di crisis."

Eman a bisa di ta haya importante pa den e dianan dilanti di un aña escolar nobo recorda e desaroyo positivo aki y na mes momento recorda tur mayor cu tin yiu ta bay scol y tin derecho riba e sosten financiero y schoolkinderentoeslag pa haci peticion pa haya nan. Esaki ta bay via Departamento di Asuntonan Social na unda mester acudi. Eman a pidi pa no laga ningun hende descurasha esunnan cu ta haya sosten financiero pa haci uzo di e ayudo aki. "Mi tin bastante aña den politica y a bishita miles di cas na Aruba y mi por comparti cu boso cu tin famianan cu circunstancianan a complica nan bida asina hopi cu e famianan aki casi no tin otro alternativa cu acudi na e sosten financiero aki." Eman a bisa pa no laga e situacion di un par di hende cu por traha, pero ta cobra sosten financiero, stroba otronan cu tin derecho riba sosten financiero pa no busca e asistencia aki. E sosten financiero ta un forma di solidaridad di henter e comunidad y di compromiso di ciudadano pa ciudadano pa yuda famianan den situacionnan dificil. "Ami mes ta bin di un famia di ocho yiu cu a keda atras den un situacion dificil ora nos tata a fayece. Mi sa kico kiermen ora un comunidad responde riba necesidad di famianan cu ta haya nan mes confronta cu cambionan cu ta pone nan den circunstancianan sumamente dificil pa por cubri e gastonan cu mantene un famia ta trece cun'e." ❑

Director di Asuntonan Social

Pago na tempo di e schoolkinderentoeslag ta depende di entrega di formulario na tempo



ORANJESTAD – Hefe di departamento di Asuntonan Social, sra. Lenny Geervliet, a duna splicacion na prensa di e rekisitonan pa bin na remarca pa pago di schoolkinderentoeslag.

E intencion ta pa recorda tur mayor traves di medionan di comunicacion di loke mester haci y pa entrega e peticion na tempo. Esaki ta hunga un papel cardinal pa asina e departamento por tramita e pagonan na esun cu ta coresponde y pa e pago yega na tempo.

E anuncio a bin den cuadro di e conferencia di prensa cu Gobierno a ofrece diaranson mainta en conexion cu Dia Internacional di Hubentud. Aki Minister President Mike Eman y Minister di Asuntonan pa Hubentud Paul Croes a comparti nan mensahe di exito na tur mucha y hoben cu ta iniciando un aña escolar nobo. Tambe a ilustra riba tur e programanan y atencion cu Gabinete Mike Eman I y II ta dedica na e desaroyo sano di mucha y hobennan na Aruba.

Pais Aruba, pa medio di Departamento di Asuntonan Social, ta ofrece dos forma di sosten financiero na famianan di menos recurso pa loke ta trata e gastonan di educacion di mucha y hobennan.

E prome ta consisti di e suma di 120 Florin pa cada mucha den un famia cu ta riba bijstand. E ayudo aki tin un max
imo di 500 Florin pa famia.

E di dos ta coresponde na e ayudo cu Gobierno ta brinda pa cu pago di placa di scol cual ta e pago anual cu tur scol ta exigi pa e mucha por wordo inscribi y mag di atende les na scol. Tambe tin un balor di 120 florin pa cada mucha.

Geervliet a splica cu pa bin na remarca pa e sosten financiero aki ta hopi importante pa e mayornan bay riba e prome dia di scol na scol di nan yiu y pidi e formulario indica. Despues ta yena e parti di e formulario cu ta destina pa e mayornan y entrega esey na Departamento Social no mas laat cu diabierna 28 di augustus 2015.

E director a splica cu su departamento ta pone enfasis riba e dia aki ya cu despues di entrega e formulario, ta cuminsa un proceso grandi administrativo pa garantisa cu tur hende por haya nan pago adicional hunto cu e pago corespondiente na luna di september.

Tambe a aclaria cu e ayudo di 200 florin riba e pago di bijstand ta un pago cu ta bin regular riba bijstand.

E pago aki por stop na momento cu e mayor no entrega e formulario pa duna prueba cu ainda e tin yiu ta bayendo scol. Si tin algun pregunta adicional, mester di mas informacion of tin algun problema, por yama e Departamento di Asuntonan Social na 258-1100 of pasa personalmente pa haci un cita.❑

Sr. Jossy Figaroa, director di APA:

Hopi interes den e creacion di un waf nobo pa yatenan mas grandi

Tin hopi interes den e apertura di un waf di yate nobo pa atende e demanda di hopi doñonan di yatenan grandi cu kier bin Aruba y por haya un luga mas grandi y apropia pa nan pone nan yate. Asina Sr. Jossy Figaroa, director di APA, a bisa declarando cu actualmente nan tin algun luga na bista pero mester analisa si por cubri tur e necesidadnan pa crea un waf adecua.

"Esaki ta algo cu ta bay genera placa pa APA y no por bay costa nos placa. Esaki ta nifica cu e inversion y mantencion di e waf di yate nobo no por ta mas grandi di e entrada cu nos ta haya" asina Sr. Figaroa a comenta.

APA a reuni caba cu gobierno pa atende e demanda aki verificando igualmente si tin otro instancianan cu por colabora pa e iniciativa aki por sigui dilanti. "Ta algo cu di berdad tin hopi interes, nos no sa precisamente kico ta bay sosode cu Valero, pero si e refineria lo habri bek, mi ta kere cu eynan tambe lo por tin espacio den futuro pa bin cu un waf di yate grandi pa motibo cu tin un lama grandi y profundo adecua pa traha un waf cu por funciona tremendamente " Sr. Figaroa a bisa.

E wafnan di yatenan actual tambe tin e posibilidad di haci un expansion pa adecua nan instalacionnan y por ofrece mas luga y asina cubri e demanda di yatenan nobo tanten e creacion di waf nobo lo cuminsa. "E waf nobo aki lo hisa e balor di bo tereno y ambiente di e luga. Igualmente pa nos un punto extra ta e siguridad pa tur hende cu ta haci uzo di e waf. Nos no por tin un waf na unda un hende por duda riba su siguridad. Nos mester mantene of mehora e siguridad cu nos tin actualmente pero no baha e calidad di siguridad cu nos tin awo", asina director di APA a finalisa.❑



Departamento di Asuntonan Social

Ta sigui motiva hendenan cu ta ricibi sosten financiero pa bay traha

ORANJESTAD – Proyecto Ban Traha cu Departamento di Asuntonan Social tabata ehecutando a base do vision di Minister di Asuntonan Social Paul Croes , ya no ta den ehecucion mas pero e departamento ta sigui aplica e mesun sistema aki pa busca un forma pa yuda esunnan cu ta ricibi sosten financiero, pa prepara nan mes pa haya un trabou fiho y sigur.

Directora di Departamento di Asuntonan Social, Lenny Geervliet a mustra cu e departamento ta sigui purba na motiva pero tambe na prepara mas tanto cu por, pa haya trabou pa esunnan cu ta ricibi sosten financiero ya cu realmente loke ta wordo paga na cu sosten financiero, no ta un suma riba cual un famia por sigui biba cun'e pa mucho tempo. Hopi biaha tin hendenan ta bisa cu nan no por traha pa cierto motibo pero no ta pa tur hende ta conta mesun cos.

Ta berdad cu ora bo tin hopi tempo sin traha y bo tin sosten financiero como unico entrada ta dificil pa Sali for e situacion ey ya cu si nan kier Sali for di e situacion, e momento ey bo no tin e manera pa busca un caminda por ehempel pa bo yiunan keda mientras cu tin hende cu ta insisti cu nan mes kier wak pa nan yiunan. Eynan tin situacionnan cu ta basta dificil pero nos ta keda purba pa tur hende haya un trabou cu nan por mantene nan famia y haya un bista mas miho , ya cu nos mester ta honesto den esaki e sosten finaciero ta un ayudo temporal, un tipo si sosten temporal pero no algo cu bo por biba cun'e sin problema Directora di Asuntonan di Social a mustra.

Pa loke ta e situacion di mamanan hoben cu tin diferente yiu tambe ta un preocupacion grandi di e departamento y aki Geervliet a mustra c tin desaroyonan den comunidad caminda por a ripara cu antes tabata tin wela of tantanan ta wak pa e yiunan pero esey a cambia ya cu tur hende ta traha, y tur kier un miho bida loke ta pone cu no por ora e mamanan por bay traha. P'esey tin hopi vunerabel pa e motibonan aki no a caba scol no tin un fair chance pa haya un trabou y Departamento di Asuntonan Social ta buscando tur manera pa stimula e mamanan aki pa caba nan scol y busca un miho futuro pa nan mes y nan yiunan. pa loke ta yudansa di otro gruponan cu yuda pa reduci e cantidad di hende cu ta ricibi sosten financiero y trata di haya trabou pa nan Sra. Geervliet a mustra cu esey tabata un proyecto cu tabata tin un comienso y un fin.



E grupo aki no ta activo mas y nos ta trahando hunto cu DPL y nos tin den seno di Asuntonan Social mes guianan social cu cual nos ta traha hunto pa yuda mas tanto cu por. Mi a compronde cu tin trabou si, pero no tur trabou tur hende por haci y por ehempel den mantencion den hotelnan y den area di haci limpi y siguridad, sinembargo tin trabou pero no tur ora nan por cumpli cu exigencianan cu e companianan ta pidi y eynan nos tin cu bay traha riba nan" SRA Lenny Geervliet a mustra". Pa loke ta hendenan cu lo ta cobrando sosten financiero y cu ainda por traha e Directora di Asuntonan Social a mustra cu ta duro pa bisa cu esaki lo por ta valido y semper e departamento a pidi pa esunnan cu sa cu tin hendenan cu ta traha pero ainda ta cobrando e sosten financiero pa informa e departamento y si tin hendenan mes ta haci esaki tin cu mustra cu esaki ta hopi abou mes.

E falta di suficiente personal ta pone cu no por hiba un control mas efectivo riba e parti aki pero asina cu haya informacion concreto riba hendenan cu ta abusando di e yudansa aki. Pa loke ta rumornan cu lo tin adictonan ta cobrando sosten financiero, Sra Lenny Geervliet a mustra cu un di e exigencia pa haya sosten financiero e persona mester tin un adres fiho y den e caso di e hendenan aki nan no por haya sosten financiero di nan no tin un adres fiho. P loke ta cobrado di sosten financiero cu ta bay gasta e placa cu ta bay gasta e placa den casino ,Sra. Geervliet a mustra cu nan sa di nan cu nan a scucha e rumornan aki pero no tin un control structura pro si ta hiba un spot check na cierto momentonan.❑

UNOCA ta drenta un fase nobo

ORANJESTAD- Fundacion Union di Organisacionnan Cultural Aruba (UNOCA) ta informa tur miembro den sector cultural y sector priva y pueblo en general di e fase nobo cu e fundacion a drenta aden.

Despues di casi 30 aña di servicio na comunidad di Aruba e momento a yega pa e restructuracion di UNOCA.

E fundacion ta sumamente orguyoso di e trabou cu a haci y e aportacion cu a duna na sector cultural di Aruba.

Ricibiendo fondonan di FDA y desde 2012 subsidio di gobierno, UNOCA a sostene varios artista y iniciativa cultural pa asina contribui na e bienestar di nos pais.

Banda di esey por menciona cu diferente persona trahando pa e organisacion a hunga un papel cardinal den e desaroyo di UNOCA.

Mencionando esaki ta indica cu UNOCA ta haya cu un fundacion cu tin tanto aña di existencia mester evalua su funcion regularmente y adapta su manera di traha na unda esaki ta necesario.

E momento a yega pa UNOCA na unda cu un evaluacion a indica cu tin espacio pa UNOCA mehora su servicio brinda na sector cultural y comunidad di Aruba.

UNOCA ta bayendo den un fase di restructuracion na unda ta bay enfoca riba procesonan interno pa asina mehora esakinan.

Transparencia, profesionalismo, innovacion, stimulacion y liderazgo y empresario cultural, ta temanan clave den esaki.

Concretamente esaki lo kiermen cu pa aproximadamente 3 luna, fundacion UNOCA no ta aprobando ningun proyecto cu wordo entrega.

Proyectonan cu a ricibi aprobacion caba y ta den proceso di ehecucion lo wordo procesa manera palabra.

Despues di e periodo aki UNOCA lo continua su trabou y den un bachi nobo. Ta puntra cooperacion pa asina brinda personal di UNOCA espacio pa cana e cambio aki.

Realisando cu e necesidad den sector cultural ta grandi, UNOCA ta tuma su responsabilidad pa asina brinda e servicio di excelencia cu comunidad di Aruba merece.

Transparencia, profesionalismo , innovacion y liderazgo pa asina brinda un miho servicio!❑

Departamento di Asuntonan Social

Lo inverti un suma extra di casi 300 mil florin na sosten financiero

ORANJESTAD – Directora di Departamento , Lenny Geervliet a confirma cu e departamento aki lo inverti e luna aki un suma di cerca 300 mil florin den Ayudo adicional na muchanan cu ta bini di famianan cu ta depende di sosten financiero y cu tin poco recurso pa e muchanan bay scol adecuadamente prepara.



Directora Geervliet a mustra cu su departamento lo duna un suma di 120 florin pa cada mucha di kende su mayornan ta cobra sosten financiero, pa asina yuda mayornan cumpra necesidadnan cu nan yiu tin mester pa atende e aña escolar nobo. Na mes momento Geervliet a declara cu un famia cu ta depende di sosten financiero y cu tin ma cu un yiu, lo por haya te un maximo di 500 florin cu ta casi igual cu un suma pa cuater yiu.

Departamento di Asuntonan Social e aña aki ta brinda un ayudo extra na yiu di mayornan cu ta depende totalmente di sosten financiero pa loke ta trata pago di placa di scol, cu tambe por bira un peso grandi pa e famianan aki y cu por pone cu ta keda sin manda nan yiunan scol.
Lenny Geervliet a splica cu pa participa den esaki, mayornan cu ta den sosten financiero mester tuma na consideracion cu nan tin cu bay busca un formulario special di peticion cu Asuntonan Social a traha pa asina registra e muchanan cu tin mester di e yudansa aki. Mayornan cu mester yudansa cu placa di scol mester acudi na oficina di Asuntonan Social pa haya e formulario aki y ta sumamente importante segun e Directora di Asuntonan Social, pa asina mayornan yena e formulario y nan tin posibilidad te cu dia 28 di augustus pa entrega e formulario aki pa asina e departamento por manda e placa pa e scol cu e yiu ta bay. Geervliet a pone enfasis cu placa di scol no ta wordo paga na e mayornan pero ta wordo paga directamente di parti di Asuntonan Social na e scolnan concerni, esta e scol cu mayornan ta pone riba e formulario cu nan ta haya pa yena. Ta sumamente importante pa mayornan cu mester di e ayudo aki, esta pa paga placa di scol mester entrega e formulario prome cu dia 28 di augustus sino di otro banda e placa aki lo no wordo paga na e scolnan concerni. Departamento di Asuntonan Social ta spera cu mayornan tuma nota di e fecha menciona riba cual nan por entrega e formulario pa haya placa di scol paga y pa nan haci esaki dentro di e simannan cu ta bin. E inversion adicional aki cu Departamento di Asuntonan Social ta haci pa e aña escolar aki ta cerca di 300 mil florin caminda 170 mil florin so ta bay pa cumpli cu necesidad di e muchanan mientras cu e suma pa placa di scol ta un tiki menos, pero sin duda di vital importancia pa alivia e peso financiero pa mayornan cu ta depende di sosten financiero y mester di e ayudo aki.❑

EPB San Nicolas ta informa:

- Scol ta start diamars 18 augustus 2015 pa7:45 mainta na EPB Pariba'

- Mester bin scol cu : * Uniform (na Impex)
- Tas

- Recibo di pago di placa di scol of papel di Departamento di Asuntonan Social

. Si no por paga placa di scol awor, mayornan por pasa pa haci areglo di pago.❑

BON DIA Aruba

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Ta bende twin sheet set inclusivo:1flat sheet 1fitted sheet 1standard pillowcase d frozen pa 125f pa mas informacion app only 562644 of yama 5943118. (Quick Code 015074)

Cos di hunga pa baby. Bala y payaso Afl 2. Ella 7373343. (Quick Code 015041)

Ta bende stroller, Stoel di come y sienta pa auto unisex di Baby. Afl 500. Alba luz 7301358. (Quick Code 013548)

Auto & Acesorio

Nissan Skyline 350gt. Auto ta den bon condicion. Airco, Bose radio/ speaker, cd changer, 18" original wheels, V6, 3.5 engine, 280hp, spoiler, difusser, lip, spider headlight. Prijs discutibel. Afl 15500. 6002610/6005733. (Quick Code 015078)

Ta bender un trailer pa carga sushi. Afl 3100. G 7447854. (Quick Code 014035)

Ta bende Nissan Sentra B13 Fuel Injector. Standard 2007. NoboNobo den plastic. 8000 kilometer so cori. Interesado serio so. Afl. 12.800,-Por yama na 5688208. (Quick Code 015066)

Cas & Decoracion

Ta bende Mesa di sala. Afl275. Wilfred 5650430. (Quick Code 014936)

Set di comedor cu 4 stoel. Afl 550.Wilfred 5650430. (Quick Code 014935)

Computer &Telecomunicacion

Mi tin un laptop Fujitsu window 7 e ta grandi y bon condicion. Afl 250. Veronica 5662540. (Quick Code 015058)

Ta bende bluetooth headphone pa 35f ta traha cu tur cel tablet ipad cu tin bluetooth pa mas in f app o yama 5626444 o 5943118. (Quick Code 015053)

Ta bendiendo un wega di ps4 , CALL OF DUTY ADVANCED WARFARE. Pa AFL 70,-. Matthew 7421909. (Quick Code 013676)

Paña & Moda

Mi tin un shimis stretch e ta nobo un biaha uza so, afl 5. Veronica 5662540. (Quick Code 015073)

Mi tin un T T-shirt hopi bunita e ta 1 biaha so uza esey casi kiermen nobo e size ta l e no ta hopi grandi pa mas pregunta whatsap o yama. afl 5. Veronica 5662540. (Quick Code 015072)

2 set di bachi y carson size 34. Un ta preto e otro ta preto cu strepi. Af; 50. Ella 7373343. (Quick Code 015049)

Anuncio & Aviso

A ser perdi un pushi 3 color na Catiri awe mainta 11:30 8-8-2015. El a bula for di auto entre Reality supermarket y e rotonde. E yama Michi of beauty. E ta lief si yama na su nomber e ta bin cerca bo.
Please si haye of wak e yama na 5643647 puntra pa Michelle. Doño ta biba ey banda mes y lo bin busce mesora. (Quick Code 015052)

Deporte & Salud

Stropi di Calabas. Boter di 350ml. Traha na cas. Tambe tin version sin sucu añadi Afl 10. Rudi Angela 6606996. (Quick Code 015021)

Varios

Mi ta un mucha muhe di 19 aña ta buscando trabou pa tempo completo of pa ora. Mi tin Mavo Diploma y por tanto papia y skirbi ,idiomanan:Hulandes, Papiamento, Ingles y Spaño. Por tuma contacto cu mi persona Sherileen sea yama of whatsappna 5682535. (Quick Code 015067)

Producto Blanco & Electronica

W2k 14 pa playstation 3.5679117 whats app solamente.

Residencia

Ta busca cas pa huur 'pariba di brug' te cu Afls 1000,- 3 camber. Sin mueble yama Daisy na 690-0933. (Quick Code 013645)

Bestia & Acesorio

Fila Brasileiro pura rasa puppies cla pa bay. Nan ta vacuna y sin bichi. Pa mas informacion, yama 592-2108 of 592-0213. (Quick Code 014973)

Nota di redaccion:
Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Comision Nacional fiesta Patrona di Aruba Mama Maria di Alto Vista a reuni cu gran entusiasmo

E comision Nacional, encarga cu celebracion di e fiesta di nos patrona Mama Maria di Alto Vista tabata tin nan prome reunion cu tur representantenan di tur parokia di Aruba, cu excepcion di Oranjestad.

Tabata un reunion na unda a keda discuti e celebracion di e aña aki, cual lo ta e di 4 aniversario di e celebracion Nacional. E celebracion grandi mes lo tuma luga dia 7 di october cu Santo Sacrificio solem canta pa un coro Nacional bou direccion di señora Mechy Croes Garrido. Gran parti di e coronan di nos pais lo tuma parti na e coro Nacional.

E nobena mes lo cuminsa dia 28 di september y ta na encargo di e Parokia di Noord, dia 29 di september Parokia di Paradera ta na turno, dia 30 di september Parokia di Dakota, dia 1 di october Parokia di Tanki Leendert, dia 2 di october Parokia di Brazil, sigui pa adoracion nacional, despues di e Santo Sacrificio di misa, dia 3 di october Parokia di Savaneta, dia 4 di october Parokia di Santa Cruz, dia 5 di october Parokia di San Nicolas y dia 6 di october Parokia di Playa si nan tuma parti na e gran celebracion.

Dia 7 di october ta e gran celebracion y ta di spera cu Su Excelencia Obispo Luis Antonio Secco lo ta e esun cu lo celebra e Santo Sacrificio di Misa den compania di tur otro pastoornan di nos pais.
E comision Nacional ta forma pa Ligia Lattig y Monica Henriette di Brazil, Noris Ramirez y Cime Texier Dakota, Nidia Boekhoudt di



Paradera, Aida Martijn y Lilian Atoon di San Nicolas, Juliette Werleman di Santa Cruz, Mariska Pereira-Koolman y Monica Ras di Savaneta, Jose Figaroa Noord, albes miembro di e comision central, Pastoor Jan di Tanki Leendert consehero spiritual, Atan Lee presidente di e comision y señora Mechy Croes miembro di e comision central y dirigente di e coro Nacional. Playa no a manda representante.

Tumando na consideracion cu mundo y nos pais mester di oracion, ta di spera cu e Nobena y e Celebracion Nacional lo bira algo grandi di loke ya e ta caba.

Nos patrona Santisima Virgen di Alto Vista ta keda un Mama stima y e Kapel di Alto Vista e sitio di oracion mas bishita y stima pa nos hendenan y turistanan.❑



TA HUUR
Un apartment semi muebla pa 2 persona Awg. 950,= p/l. Ta inclui awa, gas, cable y internet. Situa na Sabana Liber Noord, "PRIVA". Un luna di borg.
Pa mas informacion
TEL: 592-2139

CONSTELACION DI FAMIA
Terapia pa ordena y cura pareha, famia, placa.
Pa mas informacion
Tel: 641-1224

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Pa mas informacion
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

The New Odyssey Employment & Consultancy
Nos ta duna servicio pa prome permiso, cambio di firma, renobashon di permiso, tramite Dimas, tramite di Labor, tramite di Ministernan, yena formulario, Visa, Matrimonio, Divorcio, traha carta, paspoort y hopi mas. Oficina Bernardstraat #114San Nicolas
Tel: 563-1449 / 585-7665

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA BENDE
Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,-
Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- **Tel: 561-7112**

Clasificado
MAX 20 PALABRA

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Situa central den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

The New Odyssey Realtor + Rental
Bo ta buscando cas pa huur of cumpra, tereno, eigendom of erfpacht pa cumpra, oficina of edificio na un bon prijs y den manera liher y profesional.
Oficina Bernardstraat #114
San Nicolas

Tel: 585-7665 / 563-1449
Oficina Bernhardstraat 113

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Prijs ta negociable.
Pa mas informacion
Tel: 584-5242

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Pa mas informacion
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Prijs ta negociable. Pa mas info: **584-5242**
(Alfonso Rodriguez)

TA BENDE
Un 18 cu. ft. Top Mount Refrigerator Whirlpool Den bon condicion, pa 400 florin **Tel: 7451494**

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE
Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- **Tel: 594-9069**

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Pa mas informacion
Tel: 745-2305

The New Odyssey Fundation
Nos ta un Fundation nobo cu a lanta na San Nicolas pa asina yuda nos Pueblo den necesidad na Aruba den cua area cu nos por nos ta buscando cosnan pa cas, paña, sapato, cuminda pa mucha y hende grandi.
Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449
Tambe nos ta busca donacionan

The New Odyssey Realtor + Rental
Nos ta traha cas, apartment, renobo cas bieuw, instala gas, plomeria, pega tegels, ceramica, blafon, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.

Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449

TA BENDE
Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,- Pa mas informacion yama
Tel: 567-8703 / 582-6435

TA HUUR
Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- Pa mas informacion yama
Tel: 592-9966

TA HUUR
Un cas na Noord 2 camber ful muebla Afl. 1500,- exclui itlities. Pa mas informacion
Tel: 564-0654

TA BENDE HUUR OF BUSCA
CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Invitacion pa asisti na Santo Sacrificio di Misa

Diocesis di Willemstad conhuntamente cu SKOA ta invita pueblo general pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa bendicion di aña escolar nobo 2015-2016
Dia : diahuebs 13 di augustus 2015
Orario: 7:00 pm
Misa : pro- Catedral San Francisco di Asis

"Dios ta hala atencion riba cada un su responsabilidad pa guia otro hende riba e bon caminda di Dios"



Apostolado Mundial di Fatima ta haci invitacion



Directiva di Apostolado Mundial di Fatima (Aruba) hunto cu Pastoor Juancho Pilongo y Pastoor Wilder cordialmente ta invita tur su lidernan, miembronan, devotonan di la Birgen Maria di Fatima y e Pueblo di Dios en general pa asisti na un encuentro informativo cu oracion y canto na Cas Curason di Maria, Caya Dick Cooper 1, San Nicolas. Aruba. Fecha: Diadomingo dia 16 augustus 2015 pa 2:00 di merdia te cu 4:00 di atardi. Rumannan, bin honra La Birgen di Fatima cu boso presencia.

Korteweg mas grandi cu nunca

Iniciativa di hobennan local pa promove arte ta crece







ORANJESTAD - Diabierna ultimo a tuma luga e di cinco edicion di Korteweg, un caya den centro di Oranjestad cu un biaha pa luna ta wordo converti den e "Local Art Street" di Aruba.



E edicion aki di Korteweg a kibra tur expectativa. Desde mucha, hoben, adulto y hende mas grandi, por a mira un mix varia di persona cu a bin apoya nos arte y artistanan local.

Korteweg ta un iniciativa di un grupo di hoben local cu a mira e necesidad di un plataforma unda artistanan local por exhibi y bende nan arte traha na man, na comunidad di Aruba y su bishitantenan.

Unoca ,un fundacion cu ta stimula cultura na Aruba, ta aplaudi e iniciativa Korteweg y asina ta invita mas artista pa exhibi y comparti nan talento, arte y pasion cu comunidad di Aruba.

Korteweg lo tuma luga tur luna te cu fin di aña. Pa e fechanan exacto, mas informacion y potret di Korteweg y otro eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook.❑











Candidatanan di Miss Aruba 2015

A competi pa Miss Elegancia, Miss Press, Miss Swimwear y mas premio











ORANJESTAD - Star Promotion Foundation ta contento di anuncia e nombernan di e ganadonan di e diferente premionan cu a wordo gana durante un anochi di elegancia den e prestigioso Ballroom di Marriott Resort & Stellaris Casino.

Tur 6 candidata a desfila den trahenan cocktail di Trash by Ronchi cu sapatonan comodo di Aldo Shoes na e apertura y a sigui despues pa mustra nan figura den e bikininan espectacular di Bahia Swimwear y na final di anochi a modela trahenan di gala di Trash by Ronchi.

Pabien Alysha Boekhoudt cu e titulonan di Miss Popular, Miss Press, Miss Swimwear y Miss Elegancia pa Miss Aruba 2015. Pabien tambe na Thalia Croes cu e premio di Best Makeup y Nicole van Tellingen cu e premio di Best Hairdo pa Miss Aruba 2015.
Awo preparacion ta sigui pa e gran final cu lo tuma luga dia 23 di Augustus den e Ballroom di Marriott Resort & Stellaris Casino.

Carchinan ta disponibel cerca cada candidata of cerca Susanita na telefon 5926926.❑

Mas taxi pirata gara danki na bon trabou di DTP conhuntamente cu Polis















DTP conhuntamente cu Cuerpo Policial ta continua cu e accion severo contra transportacion publico ilicito. Ta trata aki di esunnan cu ta bin busca of hiba e turistanan na nos aeropuerto sin e permisonan concerni. Durante un control a gara algun chauffeur cu no a tene nan mes na leynan existente. Pabien DTP Y Cuerpo policial cu e tremendo accion aki.❑

Filomena College MAVO

Dos fecha y orario pa busca uniform nobo

ORANJESTAD- E preparacionnan pa habri aña escolar 2015 – 2016 ta den full swing y Filomena College MAVO ta cla pa ricibi su alumnonan yen di energia y entusiasmo.

Pa un miho organisacion di entregamento di uniform, directiva a pone 2 fecha y orario pa e mayornan of e alumnonan bin busca nan uniform y asina tur alumno por tin nan uniform dialuna 17 di augustus proximo.

Pa e alumnonan di Ciclo Basico 1: Nan por busca nan uniform diahuebs 13 di augustus for di 8:00 di mainta te 1:00 di merdia na lokaal 2.
Pa e alumnonan di Ciclo Basico 2 – Klas 3 y Klas 4: Nan por busca nan uniform
diabierna 14 di augustus for di 8:00 di mainta te 1:00 di merdia na lokaal 2.
Percura pa bo bin cu e recibo di pago sin falta!
Alabes ta desea di informa cu lo tin algun uniform extra na benta, pero cantidad y size ta limita. Ta haci un apelacion na tur mayor pa tene cuenta cu e fechanan y e orarionan pa busca uniform y asina coopera pa e dos dianan cana nechi y organisa.❑





Digicel Group ta uni cu Mitel Global Network of Partners

ORANJESTAD- Dialuna Digicel Group a anuncia cu el a bira un partner autorisa di Mitel, un proveedor lider den "cloud" y solucionnan di software pa comunicacion y colaboracion integral.

E relacion di partner ta nifica cu, como un proveedor di comunicacion y entretenimento, Digicel awo por ofrece e solucionnan avansa y integral di comunicacion di Mitel na su clientenan den Caribe, Centro America y South Pacific.
"Organisacionnan awendia ta busca pa solucionnan di comunicacion avansa cu ta adresa nan necesidadnan comercial y ta resulta den beneficionan den costo cu nan por midi y un mehoracion den nan negoshi. E habilidad di Mitel pa provee e balor aki na su clientenan ta basa riba nos red fuerte di partner," asina Philip Keenan, Vice Presidente di Mitel, U.S. partner business, a expresa. "Nos ta duna bonbini na Digicel Group, un proveedor lider den comunicacion den su regionnan y nos ta entusiasma pa traha hunto pa provee clientenan cu e opcionnan cu nan mester pa nan compania crece."

Partnernan autorisa di Mitel mester cumpli cu rekisitonan hopi estricto pa por bende y brinda apoyo di productonan Mitel riba mercado. Esakinan ta inclui entrenamento continuo den benta y servicionan tecnico; procesonan y "benchmark" pa provee servicio di calidad na clientenan; y un grado halto di experticio den yamada, red di data y aplicacionnan manera visualisacion, conferencia, colaboracion, centronan di contacto y mobilidad.
Martin Carroll, Chief Operating Officer pa "Business Solutions" di Digicel Group, ta comenta, "Añadiendo e portofolio di calidad halto di "cloud" avansa y solucionnan di comunicacion basa riba prueba na nos ofertanan existente, nos ta sigur cu nos por provee clientenan di cualkier tamaño solucionnan cu ta pas cu nan necesidadnan specifico y cu un balor comercial excepcional. Nos ta sigui expande nos portofolio di productonan y servicionan "fixed mobile convergence' (FMC) paralelo cu e demanda creciente di clientenan pa mobilidad na pia di trabao. E portofolio di "cloud hosted voice and data solutions" di Digicel Business ta esun cu mas disponibilidad den Caribe cu ta haci posibel e mehoracion di mobilidad y eficiencia comercial den organisacionnan grandi y chikito." ❑

EHH Aruba:

Ta invita hobennan curioso y ambicioso pa participa na su siguiente encuentro

ORANJESTAD- EHH conoci como Encuentro Hijos e Hijas of Encuentro di Hobennan ta bay tin un anochi di informacion.

E.H.H. ta un programa internacionalmente conoci como Youth Encounter, cu na Aruba ta forma parti di e programanan di Fundacion Pro Famia Feliz. Durante e anochi di informacion lo splica un poco di e historia di E.H.H., lo cera conoci cu algun miembro di e ekipo di E.H.H. cu ta dirigi un fin di siman di encuentro y lo scucha kico ta e metanan cu E.H.H. kier logra pa cu e hoben di Aruba.
Encuentro di hobennan su metanan ta dirigi riba e hoben mes. Kico nan kier logra den bida, si nan ta contento ken nan ta, pa nan ta consciente di ta un hoben responsabel, di tin un bon relacion cu su mayornan y pa nan ta consciente cu nan ta un yiu di Dios. Principalmente E.H.H. ta traha riba e relacion familiar manera e nomber di e fundacion mes ta bisa: "Pro Famia Feliz".

Temanan duna durante un fin di siman di E.H.H. no ta topiconan usual cu nos ta custumbra di scucha na radio of lesa den corant, manera adiccion, sexualidad, criminalidad. Pa cu esaki tin instancianan profesional cu ta informa y guia e hobennan aki. Mas bien ta trata akinan di topiconan simpel cu den bida nos no ta tuma tempo na e cosnan aki y kico ta nan significativo.
E bunita di E.H.H. ta cu e mesun hobennan cu a participa tambe caba durante un fin di siman di E.H.H. anteriormente ta dirigi e encuentro door di sigui un programa special. Pues e ta un programa di hoben pa hoben den comunidad.
E.H.H. ta pa tur hoben cu kier conoce y descubri mas di su potencial y kier ta un miembro activo y participativo den famia. Tur hoben cu tin 15 aña te 23 aña por participa mientras cu nan ta biba cerca nan mayornan y no tin yiu pues nan mes no ta mayor ainda.

E anochi di informacion ta diahuebs dia 13 di augustus pa 7:30 di anochi na Centro Pastoral Aruba na Santa Cruz. Centro Pastoral Aruba ta keda pabou di Misa di Santa Cruz na banda di Colegio San Hose y por yega eynan tumando e caminda pabou di notario Tromp (pabou di Colegio San Hose) bay noord. Fecha di e proximo E.H.H. lo ta e fin di siman di 21, 22 y 23 di augustus 2015. Nos ta warda , hoben hunto cu bo mayor(nan) sin falta na e anochi di informacion!

Pa mas informacion tocante E.H.H. por tuma contacto cu Patrick of Setty Christiaans na telefon di cas 585-6964 of na celular, Patrick na 593-4522 y Setty na 592-2170.❑







"Rietveld", Academia di Arte y Diseño

Studiantenan ta cuminsa un aña nobo yen di entusiasmo

ORANJESTAD- Aña escolar di Academia di Arte Y Diseño "Rietveld ", ta habri 1 september cu 35 studiante adicional, y un total di mas cu 100 cu a completa e programa aki cu a mustra interes den un carera artistico.

Esaki ta un grupo grandi e aña aki y ta mustra un crecemento cada aña. Solamente si tin studiante cu ta cay afo, lo por tuma studiante nobo!

Manera añanan anterior lo tin docente local y docente procedente di Hulanda cu lo guia y duna les na e studiantenan.

Cu hopi entusiasmo ta traha riba e preparacion pa e Bachelor cu lo cuminsa na 2016. Recientemente e coordinador di Rietveld, Glen Goddijn, a bishita diferente instancia na Hulanda y a bini bek cu bon noticia di diferente docente y academia fuera di Gerrit Rietveld Amsterdam cu ke intercambia cu Aruba. Durante e periodo di vakantie e Academia den edificio "Brenchi" tabata sumamente ocupa cu tayernan di arte y cultura.

Gang di Arte bou coordinacion di Departamento di Cultura (DCA) y tambe Art Rules Aruba di e rumannan Kip a uza e Academia como nan sede caminda e lesnan a wordo duna na e hobennan durante algun siman. Pa e aña aki ta organisa pa di 5 biaha e asina yama "Voorop", esaki ta e estudio prome cu sigui cu Bachelor, pa asina cada studiante tin nan portfolio manera debe ser pa wordo admiti na e Bachelor's.
Te cu awor 7 studiante Arubiano di Academia di 2014/2015 ta sigui studia na Hulanda y na USA.
Rietveld ta dunando nos studiantenan Arubiano cu tin un aspiracion pa un estudio di HBO den e area di Arte y Diseño un opcion cu nunca antes tabata existi, asina creando mas opcion academico pa nos muchanan.❏

Concierto "calma e tormenta" tabata un gospel show espectacular

Keto bay tin hopi comentario positivo di e concierto "Kalma E Tormenta" di Shamiro Anita, cu a tuma luga diasabra ultimo, den WTC. E sala tabata completamente yen, surpasando tur expectativa cu musica gospel cu shownan espectacular.



Hopi ta esunnan cu a presencia e evento aki cu keto bay ta comenta con nan a disfruta Y sali hopi bendiciona. Por bisa cu e meta di Shamiro a ser logra. Tabata un anochi den cual esunnan presente por a gradici Dios Y experencia e Brasa di Dios cu por move tur cero y calma tur tormenta den nos tur su Bida.

E banda dirigi pa Xemio Jabobs y tambe su coristanan cu e gruponan Excelent Choir, Exel Arts Academy, a compaña Shamiro riba e scenario cu shownan espectacular di baile Stilt Walking, Sky Dancing, Laser Finger Show y hopi mas. Artistanan di Corsou esta Liesella Thomas y di Aruba Eltienne Yarzagaray y Derwin Kemp y directamente for di Hulanda Josh Matos a canta hunto cu Shamiro un tremendo potpuri dje miho canticanan gospel y tambe nan a canta " Stima Otro" loke a pone tur esunnan presente canta y alaba Dios na grandi den un ambiente hopi dushi y bendiciona.





Shamiro ta yama danki di curason pa tur cu a coopera di un forma of otro y tambe na tur cu a bin e concierto. Mescos e ta manda un gradicimento y bendicion grandi na tur medionan di comunicacion cu a yuda y tambe na su sponsornan cu a haci e anochi aki posibel.

Riba e potretnan por mira con espectacular e Concierto & Show "Calma E Tormenta" di Shamiro Anita tabata den un sala yen, yen. Tabata un anochi inolvidabel yena cu pas, amor y bendicion.❏

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Jacqueline O. Rasmijn-Croes

mihor conoci como "Jacky"
*07-04-1974 - †11-08-2015

Na nomber di su:
Esposo: Renato (Renny) Rasmijn
Mama: Sra. Vda. Francelina (Inchi) Croes
Tata: †Secundino Croes
Padrastro: †Erick Leest
Yiunan: Carlos Maduro
Carlvin Maduro y Valery Mavarez
Jaylee Rasmijn
Ruman: Edgard (Dongo) Croes
Subrino: Brandon Croes
Mescos cu subrino: Alex Wernet, Alexienne Wernet, Igorienne Jansen, Gereld Jansen, Junaily Albertsz
Suegro: Dabian (Nai) Rasmijn
Suegra: †Candida Rasmijn-Geerman
Cuña: Leticia Rasmijn y Junior Albertsz
Gisella Croes-Jansen
Iha: Varity Croes
Omo y tantanan: Isia, Pedro Ras y famia
Augustin, Floralba Croes y famia
Maria, Chin Thiel y yiu Eddy
Michael Croes y yiunan
Stella, Ronald Carrion y yiunan
Hilda Croes, Armando Bulos y yiunan
Margaritha y Andre Dwarkasing-Croes y yiunan
Elvira, Girard Winklaar y yiunan
†Vito, Linchi Croes y yiunan
Milo Croes
Beto Leest y yiunan
Michael Leest y yiunan na Hulanda
Ludwina, Robert Yarzagaray-Leest y yiu
Charline Leest y yiunan na Hulanda
Lilian Leest-Tromp y yiunan na Hulanda

Primo y primanan
Prima na Hulanda: Samantha Dwarkasing
Primo na Sint Maarten: Alexander Dwarkasing
Yiu sin dolor: Miguel Wever
Manera ruman: Aurelia Kock
Bon amiga: Inka Wernet
Amigo di cas: Enrick de Cuba
Comer y compernan
Ex coleganan di Dowco Santa Cruz y Eddy Dow
Ex coleganan di Koor Vlam di Amor: Evelina y Eric Rincones
Ex Chicas Gaiteras
Famia: Croes, Rasmijn, Geerman, Leest y demas famia mucho hopi pa menciona.
Si den nos tristesa a lubida algun famia nos ta pidi disculpa.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 14 di augustus 2015 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa. For di 11'or pa 1.30 di merdia e lo ta na cas; Warawara # 19-C.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 13 di augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu profundo tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay laga nos den Señor, nos querida mama, abuela, bisabuela, ruman, tanta y suegra:



Bibiana M. Rodrigues do Vale-Tromp

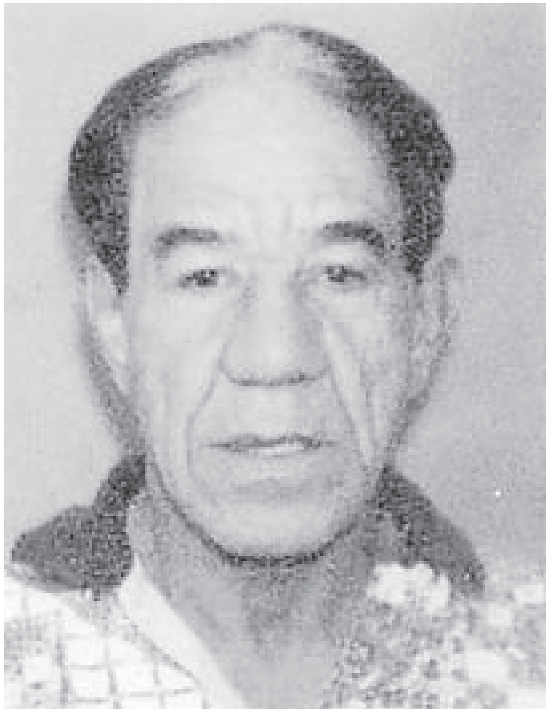
Mihor conoci como: "Diana, Chichi of Ella"
*28-02-1932 †07-08-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Fatima y Efigenio v/ der Biezen y yiunan
Jose-Francisco y Lidia Rodrigues do Vale y yiu
Jose-Manuel Rodrigues do Vale
Tresinia y John Lopez y yiu
Jolanda y Harold Kelly y yiunan
Natalia y Junior de Freitas y yiunan
Carmensita y Freddy Biesum y yiunan
Nieta (o)nan: Jr. Morales y Shahaira y famia, Stefan, Ayshell v/der Biezen, Salomon Rodrigues do Vale, Joenna Rodrigues do Vale, Natusha Croes, Naindi y Najee de Freitas, Janice, Nathanael, Josiah, Jedi'diah Biesum, Jeremiah y Jerold Kelly
Su 5 bisanietonan
Ruman: Antonio Tromp y Modesta y famia
Tanta grandi: Angelica Tromp-Zievinger y famia
Iha, ihastronan, prima y primonan, comer y compernan, cuñanan na Madeira, Brazil, Venezuela y su cuña Maria de Fatima y vda Elisa Rodrigues do Vale, Helena Dirksz y tambe staff y personal na Saba San Nicolaas y su compañeronan di cas Chuchubi
Demas famia: Tromp, Rodrigues do Vale, van der Biezen, Lopez, Kelly, de Freitas, Biesum, Morales, Croes, Dirks, Zievinger, Jacobs, Klepper, Bislip, Ridderstaat, Gomez, Carrasquero, Larez
Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 13 di augustus 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 12 di augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o concoirnan.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Casimiro Lorenzo Kelly

Mihor conoci como
"Ekki"
*11-11-1943 -
†12-08-2015

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 15 di augustus 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico 1 na Noord.

Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:





Fabio Ras

*27-10-1923 -
†12-08-2015

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 14 di augustus 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 13 di augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi

---

Nobena na milagroso Niño Jesus di Praga

ORANJESTAD-Diadomingo awor 16 di augustus lo cuminda nu nobena na honor di nos dushi Niño Jesus di Praga den misa San Francisco na playa.

Esaki lo cuminsa pa 6:15 di atardi pa nuebe dia largo.
Un invitacion ta bay den nomber di nos pastornan di playa y bambe den nomber di su debotonan pa tur hende y specialmente nos muchanan pa asisiti na e nobena aki.
Laga nos tur bin na e nobena aki di Niño Jesus di Praga, e ta warda nos cu su mannan habri.
Esun cu tin e buki di nobena porfavor trece cu boso.
Den nomber di pastor Stanislaw y pastor Joseph.❑

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Psalmo 23.1
Cu tristeza den nos curazon nos ta anuncia fayecimento di





Cristofera de Cuba-Kelly

Mihor conoci como "Tina"
*1 maart 1929
†11 augustus 2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:





Sirma Bernadeth Roza

Mihor conoci como
"Poppy" of "Pechi"
*09-08-1958 -
†11-08-2015

Ta invita tur famia, amigo, bisinja, coleganan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 15 augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa St. Anna na Noord pa Santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 14 augustus 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.



		1		6		9	3	
4								
5	7	3	4	9		8		
6							1	
	8		5		6		2	
	4							3
		6		5	4	7	9	8
								6
	9	4		7		3		

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Jambalaya

Ingredientenan:

- 1 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 cuchara di hariña blanco
- 2 ons di ham corta na bloki
- ¼ cup di promenton berde corta
- 1 bay leaf laurierblaadje
- 1 theeleep di thyme
- 1 taki peterselie corta chiquito
- 1 ciboyo geslice
- 1 teenchi knoflook machica
- Salo y peper
- 1 lb. di cabaron limpi y pela
- 2 cup di tomati corta
- 1.¼ cup di juice di tomati
- 1 cup di aroz curo

Preparacion:

Keinta e azeta den un planchi grandi ariba candela mediano. Agrega e hariña blanco, ham y promenton. Smoor e pa 5 minuut, mientras ta drei e . Pone e demas ingredientenan, menos e aroz. Laganan herbe. Press e aroz den e planchi y pone e tapadera. Lage cushina pa 40 minuut riba candela abao.

Pa 6 persona

T	C	O	R	P	O	R	A	T	I	O	N	A	C	I	Y	M
R	T	I	W	M	O	N	O	P	O	L	Y	D	U	W	N	L
A	X	Q	F	I	N	A	N	C	E	W	N	V	S	A	I	M
D	P	H	D	G	M	I	E	H	O	U	H	E	T	L	U	A
E	C	W	A	A	P	T	W	H	F	U	C	R	O	L	U	N
S	O	R	Y	R	X	M	A	E	S	L	O	T	M	S	S	A
E	M	S	C	M	U	I	G	Q	Y	Q	N	I	E	T	W	G
C	P	B	T	P	A	D	N	U	A	J	T	S	R	R	I	E
R	E	H	Z	O	E	R	L	V	M	I	R	I	S	E	R	M
E	T	E	T	H	C	J	K	K	E	F	A	N	Y	E	N	E
T	I	A	P	G	S	K	T	E	A	N	C	G	G	T	A	N
S	T	O	B	O	V	H	H	H	T	C	T	R	P	L	S	T
V	I	E	N	F	S	V	J	O	P	I	E	O	O	Z	D	F
K	O	J	C	A	P	I	T	A	L	M	N	Q	R	C	A	N
I	N	V	E	S	T	M	E	N	T	D	C	G	Q	Y	Q	I
D	F	H	E	A	D	Q	U	A	R	T	E	R	S	H	W	W
W	R	E	A	L	E	S	T	A	T	E	A	R	L	X	O	I

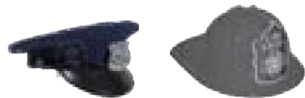
ADVERTISING	CUSTOMERS	INVESTMENT	NASDAQ
CAPITAL	FINANCE	MANAGEMENT	REAL ESTATE
COMPETITION	HEADQUARTERS	MARKETING	STOCKHOLDER
CONTRACT	HEDGE FUND	MERGER	TRADE SECRETS
CORPORATION	INVENTORY	MONOPOLY	WALL STREET

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. Velasquez
Tel. 586-0512

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



August 15
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

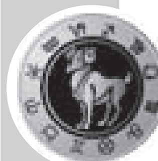
QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna. Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com. Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



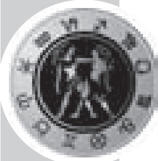
Lo bay ricibi bon noticia cu bo tabata warda pa hopi tempo. Esaki ta e momento caminda un eror lo wordo drecha. Un cuestion di placa cu tabata parce imposibel lo wordo resolvi. Number: 19, 34, 35 y 54.

Aries



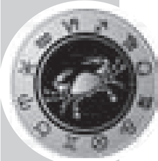
Lo bo conoce personanan hopi bunita cu lo inspira bo den tur cos. Venus lo continua directo loke ta un bon noticia pa esunnan cu ta soltero of desemplea. Number: 8, 20, 37 y 46.

Tauro



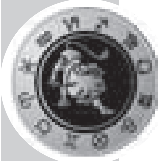
Lo bo saca e persona negativo di bo bida. Firmeza aki no ta den lucha cu educacion ni manera. Saca for di bo bida e persona ey, elegantemente. Bo ta renobando bo mes. Number: 9, 15, 29 y 36.

Geminis



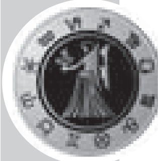
Un anuncio inespera lo sorprende bo. E perspectivanan di e etapa planetario aki ta faborabel pa bo. Bo ta den un ciclo si sorpresa. Habri bo wowo y no laga scapa ningun chens. Number: 19, 21, 27 y 35.

Cancer



Aleha bo mes di hendenan bruha. No comenta na nan nada personal. Felizmente, e atardi aki lo ta tremendo pa amor ya cu lo sosode situacionnan yena cu pasion. Number: 4, 12, 22 y 36.

Leo



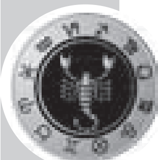
Cuidao. Bo por "explota" y facilmente laga otro hende manipula bo. Nan lo kier dirigi bo bida. Venus y Mercurio ta envolve bo cu nan carisma unico y ta pone bo riba e caminda di reconciliacion. Number: 10, 30, 35 y 46.

Virgo



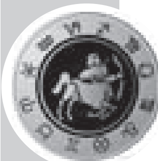
Lo bo aclaria algo cu tabata molestia bo hopi. Bo percepcion di cosnan ta cla y defini. E accion di Venus, lo inspira bo soñonan di tal forma cu por duna bo placa den weganan di suerte. Number: 11, 24, 32 y 44.

Libra



Loke bo a bisa lo mester wordo bisa di otro manera. No laga nada pa memoria. Nota tur cos, aunke cu ta algo elemental. Den aspecto familiar of amoroso, ta importante pa duna un aclaracion. Number: 16, 25, 32 y 45.

Scorpio



Tin posibilidadnan grandi pa un relacion. Ta un dia exitoso pa bo den e medida cu bo scucha bo intuicion y e bos di bo curason cu ta papiando cu bo claramente. Number: 12, 21, 27 y 38.

Sagitario



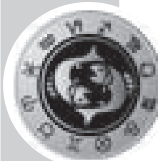
Luna ta bira algo hopi excitabel. Si algo ta stroba bo, no tuma decisionnan. Saturno y Venus ta sigui actua directamente riba bo signo, lantando pasion y creando nochinan di amor. Number: 5, 14, 27 y 31.

Capricornio



Bo boluntad lo conkista tur cos. Awe bo ta haya bo mes den e tono ideal pa convence den amor, bende algo, haci un negoshi importante of exigi algun derecho. No sinti bo mes stroba. Number: 19, 23, 39 y 46.

Aquario



Lo bo lidia cu personanan fastioso cu ta keda insisti. Felizmente e transito di Venus lo bay suavisa e tono y e resto di dia lo envolve bo den un tono suave y caluroso, caminda amor ta prevalece. Number: 2, 25, 39 y 46.

Pisces

BON DIA Aruba

Wendy's y Coca Cola ta presenta nan campaña "Back 2 School"







Disfruta bo cuminda faborito di Wendy's hunto cu bo Coca Cola y participa pa gana hopi premio!

Wendy's conhuntamente cu su partner Coca Cola ta trece nan campaña Back 2 School" pa tur fiel cliente di Wendy's. E campaña "Back 2 School" aki ta cuminsa awe te cu fin di September 2015.
Durante dos luna largo lo tin diferente premio pa parti pa clientenan, incluyendo premionan manera Free Wendy's pa un aña, Free Upsize na Wendy's pa un aña, Free Coca Cola na Wendy's pa un aña y specialmente pa "Back 2 School" Wendy's y Coca Cola a regala algun Ipad Mini, Iwatch&Iphone 6 plus.

Con pa participa?
Cumpra un minimo di Afl.35 na cual kier Wendy's restaurant.
Upload bo potret cu bo producto faborito di Wendy's ariba Wendy's Aruba su Facebook page.
Skirbi bo nomber, telefon y e-mail riba bo recibo di compra.
Deposita bo recibo den e caha di rifa na un di e Wendy's Restaurantnan.

Ganadonan lo wordo anuncia na final di September, 2015.

Pa mas informacion bay ariba nos Wendy's Aruba facebook page.❑

Buriconan cu djente briyante danki na un dentista Americano





E boluntarionan di e Santuario di Burico ta cuidando e buriconan di Aruba pa hopi aña caba.

Nan ta duna nan di come y tambe ta duna prome auxilio ora cu mester. Ayudo medico profesional ta wordo duna door di Dr. Contreras Oduber, cu tin un clinica na Noord. Contando cu mas cu 130 burico den nos Santuario, semper tin un motibo pa yama e dokter di bestia aki.

Pero e dokter no solamente ta bin ora di accident of malesa. Pa preveni problemanan medico uno mester di accion necesario. P'esey mes na comienso di e aña aki e Santuario a cuminsa ofrece nos buriconan un checkup di djente.

Un veterinario/dentista di cabay Dr. Peter Conserva di Connecticut, USA, ta gusta bin vakantie Aruba hunto cu su casa, tin ora hasta 3 biaha pa aña. Y semper nan ta pasa ful un dia na e Santuario di burico. Dr. Conserva y su casa Darlene ta check e djentenan di e pashent nan, ta skeironan limpi limpi, hasta ta yena y ranca djente.

Conhuntamente cu Dr. Contreras Oduber, e pareha aki ta traha duro pa tene e buriconan di Aruba saludabel y feliz. Ta pret pa mira e gigantesco skeiro di djente electrico cu ta mustra manera un drill grandi haciendo e djentenan di nos buriconan limpi y briyante. ❑

Telefon pa Hubentud activo durante fin di siman aki

Actualmente, telefon pa hubentud ta promoviendo nan app 131 na Paseo Herencia y Palm Beach Plaza. Diabierna y diasabra proximo lo haci esaki den caya grandi na Plaza Daniel Leo cu un presentacion hopi innovativo y yamativo dirigi specialmente pa hobennan entre 12 cu 24 aña.

Lo tin tambe presentacion di DJ Nutzbeat pa atrae publico hoben di e miho manera. Representante di telefon pa hubentud, trahado social Sra. Yamila Bulos a splica cu no solamente nan lo promove nan app sino tambe nan lo ta presente pa atende diferente topico di interes pa nos hobennan.
E principal meta di app 131 ta e prevencion, asina Sra Bulos a señala splicando e importancia di sa kico ta pasando rond di bo y bira mas consciente di e consecuencianan di tur locual bo ta haci.

Di otro banda, Electrical Festival ta colaborando fuertemente cu e campana aki teniendo na cuenta cu e tipo di evento musical aki ta acoge publico hoben di un manera significativo. Esaki ta algo sumamente importante pa probecha pa motibo cu e informacion cu telefon pa hubentud kier transmiti pa hobennan di Aruba por yega di un manera mas directo y a traves di un ambiente musical unda nan ta sinti mas comodo.

Invitacion ta bay pa henter pueblo di Aruba pa apoya fundacion telefon pa hubentud no solamente asistiendo na tur su eventonan informativo sino tambe desde cas apoyando nos hobennan brindando nan tempo di calidad y un relacion comunicativo importante pa nan desaroyo. ❑

